



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 815 - ANY XLIX
Artà, 24 de juliol de 2009 (2€)



Festes Patronals de Sant Salvador d'Artà 2009



Foto: G. Palou

agenda

Revista quinzenal

Núm. 815, 24 juliol 2009

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@telefonica.net

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, David
Escanellas, Joan Martí.

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
609 957402

Repartidor:

Jaume Terrassa
660 860 188

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També es reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dimecres de 12 a 15

DENTISTES:

* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

* Margalida Massanet, Tel. 971 835385

* Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392
929)

TAXIS: B. Esteva 971 836321, M. Jaume

639524310, J. Palou 609675970, J. Esteva
667481133, Bonnin 657816060/971589375.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 20,30 h. de dl a dj, els

divendres a la Residència. Convent 20 h.

-Dissabtes: Església 18,30 h, Convent 20 h.
i Parròquia 20'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 20,00 h,
Parròquia 12 h., Sant Salvador 18 h.

Funerals: a les 20,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i
dim. de 19,00 a 20,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

Farmàcies de guàrdia dels següents caps de setmana

25 i 26 de Juliol de 9 a 22.30: Fcia Aguiló-Sancho Pla d'en Cosset 4 (Capdepera) 971563395

Reforç 25 de Juliol 9 a 13.30 i de 18 a 20: Fcia. Salom

1 i 2 d'agost de 9 a 22.30: Fcia. Salom

6 d'Agost (Festivitat a Artà): Fcia. Aguiló-Sancho. Pla d'en Cosset 4 (Capdepera) 971563134

8 i 9 d'agost de 9 a 22.30: Fcia. Antich C/ Leonor Servera 51 (Cala Rajada) 971563395

Reforç 8 d'agost de 9 a 13.30 i de 18 a 20: Fcia. Ladaria

15 i 16 d'agost de 9 a 22.30: Fcia. Ladaria

22 i 23 d'agost de 9 a 22.30: Fcia Sirer C/Sa Pedruscada n°9 (Cala Rajada) 971819133

Reforç 22 d'agost de 9 a 13.30 i de 18 a 20: Fcia. Ladaria

29 i 30 d'agost de 9 a 22.30: Aguiló-Sancho Pla d'en Cosset n°4 (Capdepera) 971563134

5 i 6 de setembre de 9 a 22.30: Fcia. Salom

12 i 13 de setembre de 9 a 22.30: Fcia. Antich C/ Leonor Servera 51 (Cala Rajada) 971563395

Reforç 12 de setembre de 9 a 13.30 i de 18 a 20: Fcia. Ladaria

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971767000 971 767 500

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: C/ Major de la Colònia, 28

Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.30 h

Dissabtes a les 19.30 h i diumenges a les 11 i 19.30 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Policia local: 971 835410 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 829508

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA avaries: 902 534902.



sumari

NOTICIARI

OBERTURA DE LA NOVA BOTIGA DE LA COOPERATIVA	4
ELS CARRERS ASFALTATS, PERÒ NO TOTS	5
PASAREL·LA MALLORCA A LA MISERICÒRDIA	6
CONGRÉS EXTRAORDINARI D'UM	6
CONFERÈNCIA AL MUSEU SOBRE DARWIN	8
MANEL ACTUARÀ A ARTÀ	12

DE LA COLÒNIA

16

CARTES AL DIRECTOR

20

FESTES DE SANT SALVADOR

22-29

ESPORTS

32

La Fundació Revista Bellpuig aprofita l'avinentsa per desitjar als seus subscriptors, lectors i anunciants, unes bones festes de Sant Salvador.

Com tenim per costum, no sortirà altra edició fins a la setmana de la Fira de Setembre.

Molts d'anys.

Falten pocs dies per a la celebració, un any més, de les festes patronals de Sant Salvador.

Bellpuig ha rebut com sempre el programa de festes per inserir-lo dins les seves planes perquè els veïns puguin estar assabentats, a més dels programes repartits pels domicilis, dels actes a celebrar i participar-hi si és del seu gust fer-ho.

Hem trobat tota mena de celebracions per contentar els gustos més exigents dels artanencs i gent establerta entre nosaltres i també dels molts visitants que s'acosten al nostre poble durant aquestes dates.

Són aquestes unes festes molt diferents de moltes altres que celebren els artanencs durant l'any. Per tant es fa molt difícil donar prioritat o importància a una o altra. Començam l'any amb la festivitat dels Reis per dins pocs dies commemorar la de Sant Antoni Abat, una data molt assenyalada dins els cors dels artanencs. Sant Antoni és una festa molt popular i participada per quasi tothom i a més molt acceptada per molts visitants, sobretot joves amb ganes de trull i bauxa.

Sant Salvador és diferent. És una data molt esperada durant l'any, sempre ho ha estat i malgrat la calor pròpia del temps, la gent surt de casa seva per assistir a la festa. Vells i joves gaudeixen dels actes que ens ofereix el Consistori ajudat de la Comissió de festes.

Esperem que enguany es repeteixi l'alegria i participació en aquests actes que ens identifiquen com a bons artanencs.



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 971.82.90.50

- | | |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |

Obertura de la nova botiga de la Cooperativa St Salvador

Dia 10 de juliol, a les 17,30 hores, es va obrir la nova botiga d'alimentació de la cooperativa St. Salvador. A l'acte hi assistiren la Consellera d'Agricultura i Pesca, Mercè Amer Riera, el Batle d'Artà, Rafel Gili, els membres de la junta rectora presidida per Julià Sansaloni, els socis i els clients de la cooperativa. A l'acte es va dur a terme el discurs inaugural i tot seguit un petit refrigeri pels assistents.

L'any 2004 els socis de la cooperativa van decidir posar en marxa la botiga d'alimentació per tal de vendre la fruita i verdura que ells mateixos produeixen, a més de productes Balears, productes ecològics, productes de comerç just... amb l'objectiu de donar una altra sortida als productes del camp que acuradament cultiven els nostres pagesos.

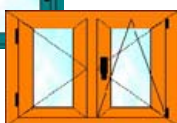
Durant aquests cinc anys la botiga ha tingut una gran acceptació per part de la gent del poble i dels turistes que ens visiten i per això es va decidir ampliar-la ja que havia quedat petita.

Amb l'ampliació es pretén poder donar un millor servei als clients i ampliar la gamma de productes que s'hi comercialitzen. Com a novetats tenim productes càrnics de «Ramaders agrupats», embotits, un servei setmanal de cistelles de productes ecològics, dues botes de vi per vendre a granel i una gran varietat de fruits secs, fruita, verdura... Volem agrair a tots els socis i clients la paciència que heu tingut durant els mesos que han durat les obres i esperam poder donar-vos un bon servei.

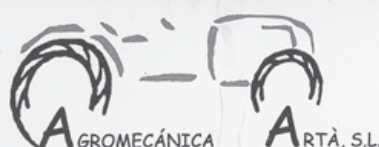


CRISTALERIA ARTA

- * VIDRES
- * ALUMINI
- * P.V.C.



C/. Ciutat, 48-A Tel. y Fax
971835375 jaumeipep@cristaleriaarta.com



MCCORMICK
 EQUIPOS DE TRACTORES



TRACTORES NUEVOS Y OCASIÓN
Taller, venta y reparaciones

C/ Vía Palma, 90
 Telf. 971 552 235
 Fax: 971 552 236
 E-Mail: agromecanica_arta@yahoo.es
www.agromecanicaarta.com
 07500 MANACOR

Juan Manuel 659 906 848
Jordi (Agente cial.) 629 231 018

Els carrers asfaltats, però no tots

En distintes ocasions ens han requerit uns veinats del carrer Vicari Far perquè comprovéssim el deplorable estat del seu pis.

Preguntats si el seu carrer era foravila en vers d'urbà, ens han contestat que no, que pagaven religiosament els impostos com cada veí del poble però a l'hora de adecentar-lo s'havien oblidat d'ells.

Bellpuig ha fet una visita a dit carrer i, efectivament, la raó d'aquests veins els passa per damunt el cap. L'estat del carrer és tecermundista fent que sigui intransitable pels qui hi vulgui

passar. Davant el fet de què darrerament s'han adecentat i/o asfaltat la quasi totalitat del poble, ens preguntam si és que el carrer Vicar Far és un oblit, és una obra inacabada o si ha quedat per una altra ocasió. El cas és que el carrer sembla un tema apart però la veritat és que necessita una bona excavada i asfaltada posterior, però ja.

La queixa-suggerència està enmig i a l'bast del qui ho vulgui comprovar. Trobam que els veinats tenen tota la raó quan es queixen del mal estat del seu carrer. Actualment tots els barris



i carrers estan asfaltats, fins i tot el de Na Carretó, els quals veinats feia temps es queixaven ferm, i ara embelleix.

Des d'aquestes línies posam el fet en coneixement dels responsables, en aquest cas de l'Ajuntament, perquè es prenguin les corresponents mesures. El carrer Vicari Far és una excepció en comparació dels demés. Molts carrers d'Artà s'han arre-glat, però no tots.


GESTORIA ARTÀ

GESTOR ADMINISTRATIU
Col. 317

winterthur

Ciutat, 14
07570 ARTÀ

TEL/FAX 971 83 57 21

E-mail: gestoria.arta@terra.es

C/ de Ciutat, 42
Telèfon. 971 83 56 48

vestals

Passarel·la Mallorca al Pati de la Misericòrdia

El passat dia 3 de juliol va tenir lloc a les 22 hores i amb una assistència d'unes 1.200 persones, la celebració de la Passarel·la de Joves Disenyadors de Mallorca.

El muntatge i coordinació va anar a càrrec de **Mabull Espectacles** (Tòfol del Dorado, Guillem i Maria Genovard, a) Busca), una nova empresa d'esdeveniments.

D'aquesta manera donen a conèixer un nou model d'empresa dedicat a l'espectacle.



UM celebra un congrés extraordinari a Artà Miquel Àngel Flaquer va rebre el suport del 73% dels compromissaris

Com hem pogut veure als diferents mitjans informatius insulars, Miquel Àngel Flaquer, **assumí a Artà** la presidència d'Unió Mallorquina en el congrés extraordinari celebrat al Teatre. Ho va fer amb un **73% de suports** -263 dels 361 compromissaris- i un **27% dels vots en blanc**. La revista Bellpuig no hi fou convidada per tant no podem oferir cap fotografia que il·lustri l'acte.



ASSOCIACIÓ BALEAR
DE SUPORT
A LA
FIBROMIÀLGIA



ABAF

Telèfon de contacte a Artà: 646153234
manolipreciado@hotmail.com



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

SERVEIS FUNERARIS

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
 Telf. (24 hores) 971829260
 Mòbil 617392929
 07570 Artà

horari fosser:
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Boda de fills artanencs

L'horabaixa del passat divendres dia 3 de juliol, a la Basílica de Sant Francesc de Palma de Mallorca, es varen unir en matrimoni els joves Bartomeu Gili Prohens i Mariona Tous Vilafranca.

Beneí l'enllaç Mn. Braulio González O.P. dels DOMINICOS.

Apadrinaren els nuvis els seus pares respectius D. Llorenç Gili Flaquer i D^a Àngela Prohens Bennàsar; D. Bartomeu Tous Aymar i D^a Angelines Vilafranca Casanovas.

Testificaren l'acta matrimonial, pel nuvi el seu germà Joan i Pedro Rullan Serra i per la nuvia el seu germà Martí i la seva cosina Marta Tous Medina.

Després de la cerimònia, familiars i convidats es reuniren en un sopar al restaurant «Cap Rocat» La Fortaleza. Enviam la nostra més cordial felicitació al novell matrimoni.



CERIMÒNIA DE LLIURAMENT DE DISTINCIONS HONORÍFIQUES MUNICIPALS

SEBASTIÀ GILI VIVES
CIUTADA IL·LUSTRE

ANTONI GILI FERRER
TALAIOT D'OR

GIOVANNI LILLIU
MEDALLA D'ARTÀ

Dissabte, 25 de juliol de 2009, a les 20 hores, al Teatre d'Artà.
Entrada gratuïta fins a l'exhauriment de les localitats.

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

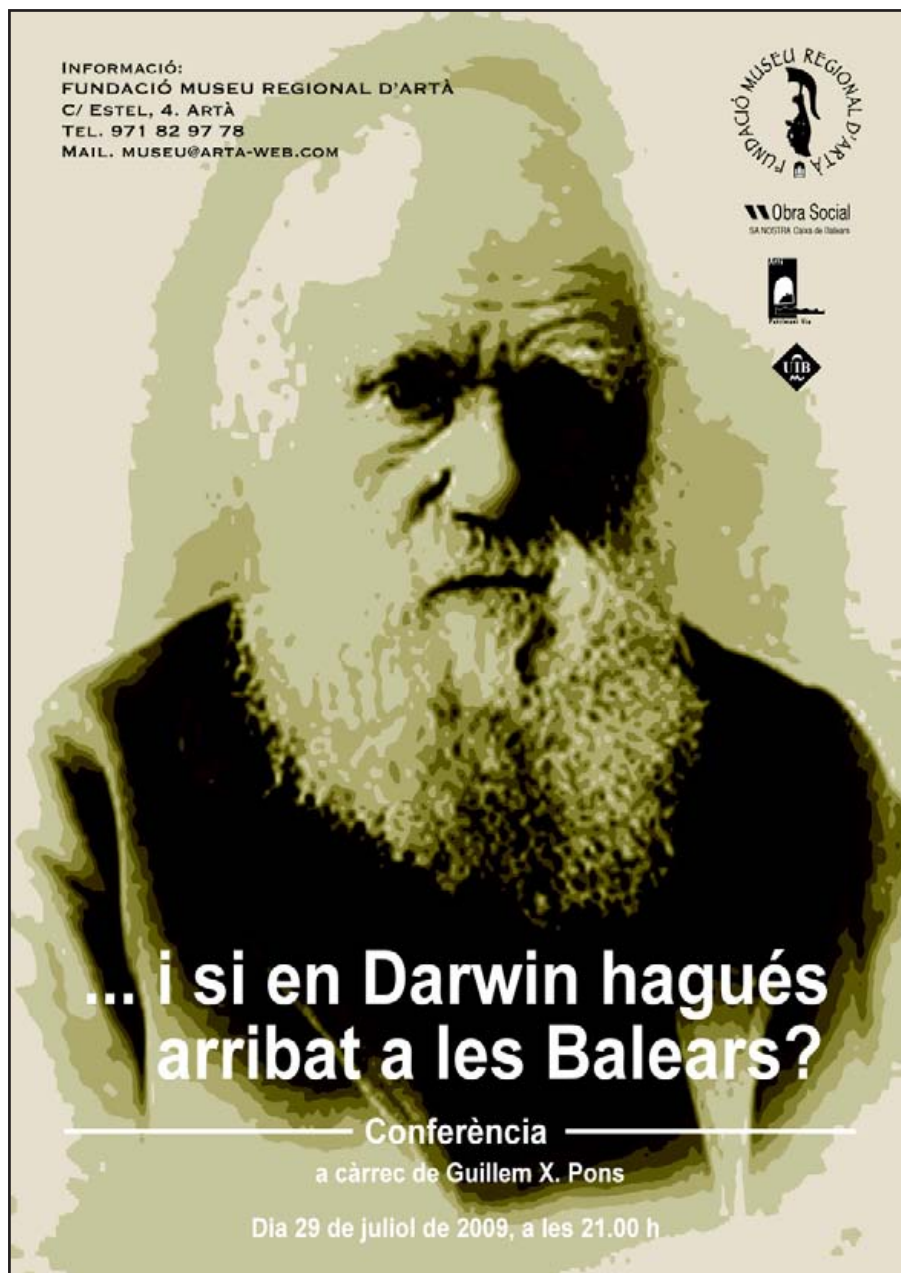
C/M.I. Morell Font dels Olors, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

Conferència i exposició al Museu Regional d'Artà

El proper dimecres, dia 29 de juliol, a partir de les 21 h, tindrà lloc al Museu Regional d'Artà la conferència ... i si en Darwin hagués arribat a les Balears? a càrrec de Guillem X. Pons.

A més, durant tot el mes d'agost es podrà visitar l'exposició «Any Darwin a les Illes Balears». L'exposició romandrà oberta entre els dies 1 i 31 d'Agost. Els horaris de visita seran de dimarts a divendres, de les 10 h a les 13 h i els dissabtes de les 11 fins a les 13 h.

Charles Robert Darwin (12 de febrer de 1809 - 19 d'abril de 1882) va ser un naturalista anglès, que va explicar que totes les espècies han evolucionat al llarg del temps a partir d'avantpassats comuns mitjançant la selecció natural. El fet que l'evolució es produeix va ser acceptat ràpidament per la comunitat científica, mentre que la teoria de la selecció natural no va començar a ser considerada com la principal explicació del procés de l'evolució fins la dècada del 1930, i ara constitueix la base de la síntesi evolutiva moderna.



INFORMACIÓ:
 FUNDACIÓ MUSEU REGIONAL D'ARTÀ
 C/ ESTEL, 4. ARTÀ
 TEL. 971 82 97 78
 MAIL. MUSEU@ARTA-WEB.COM

... i si en Darwin hagués arribat a les Balears?

Conferència
 a càrrec de Guillem X. Pons

Dia 29 de juliol de 2009, a les 21.00 h

**S'arrenda casa de camp
 al Municipi d'Artà.
 Està ubicada a la
 Carretera d'Arta al Golf
 de Pula.**

Interessats cridar al telèfon 626032619.

SPAR 

CA NA BUTLA

Joan i Xisca

Servim:

Carns, fruites i verdures

Torrades i adobos

Ofertes quinzenals

Encàrrecs per telèfon

Servei a domicili.

Horari d'estiu

De dilluns a dissabtes:

De les 8,30 a les 20,30

No tancam els migdies

Avda. Costa i Llobera, 39

Tel./Fax: 971836390



SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
Tel/Fax: 971 566 539 - 07590 - Cala Rajada

PRODUCTES ACCESSORIS I ASSESSORAMENT PER
A LA PISCINA I EL JARDÍ



BARBACOAS

Mijançant la present, tenim la satisfacció de poder convidar-vos a la demostració de Barbacoas Weber que se celebrarà el proper dia 11 de Juliol, al nostre establiment Sa Piscina i es Jardí de Cala Rajada.

L'horari de la demostració serà des de les 11:30 fins a les 20:30 hores.

Vos esperam...



WEBER
BARBACOA A GAS
MOD. Q220

315 €

3,5 KW
5 ANYS DE GARANTIA



WEBER
BARBACOA A GAS
MOD. GENESIS E-320 NEG.

1.199 €

1 Fog lateral, 3,5 KW
25 ANYS DE GARNATIA



WEBER
SUMMIT S-650 INOX
6 CREMADORS
17,6 KW. AMB FUMADOR
SUP. DE COCCIO 80 X 49
1 RUSTIDOR MOTORITZAT

2.995 €



WEBER
SPIRIT E-310
3 CREMADORS
SUPERFICI DE COCCIÓ
61 X 44
POTENCIA 11 KW

669,00 €



WEBER
BARBACOA A CARBO 57 CMS
MOD. ONE TOUCH GOLD

249 €

10 ANYS DE GARANTIA



WEBER
BARBACOA A CARBÓ
COMPACT KETTLE 57 CMS.

99,95 €

10 ANYS DE GARANTIA



DISTRIBUÏDORS EXCLUSIUS PER A LES BALEARS DE:

BAYROL

VISITI LA NOSTRA TENDA WEB
www.sapiscinaiesjardi.com
www.foropiscinas.com



Les reserves dels refugis del Parc de Llevant es tornaran a fer des d'Artà

Segons hem pogut llegir a la premsa insular la Conselleria de Medi Ambient del Govern Balear té la intenció de retornar a Artà la central de reserves dels tres refugis ubicats al Parc Natural de Llevant. D'aquesta manera es pretén agilitzar el procés de reserves i informació i ubicar les gestions al nostre poble. Segons han anunciat els responsables, a partir del mes d'agost les reserves es podran fer a través de via telefònica cridant directament a l'oficina del Consorci de les Finques Públiques d'Aubarca i Es Verger. D'aquesta manera el que es pretén és eliminar la saturació que hi ha a la línia d'Ibanat que és el lloc on s'ha de telefonar per a fer qualsevol reserva dels refugis que gestiona el Govern.



El sistema d'adjudicació de reserves serà el mateix que s'ha emprat fins ara: el plaç per a reservar alguna data s'obre dia 1 de cada mes i les reserves s'han de fer amb dos mesos d'antelació.

S'arrenda aparcament

C/ de Maria Ignasia Morell

Informació al tel. 699 578 144

TALLER MECÀNIC CAN CARAGOLET

Reparació de vehicles en general

Venda de cotxes nous i usats de totes les marques

Carrer de Santa Margalida, 83 Tel. 971 835 788 – 07570 - ARTÀ

BigMat

AGRUPACIO


TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

- Exposició de rajoles, paviments, revestiments...
- Balaustrades, gelosies, pedres naturals...
- Ferreteria en general: maquinària, accesoris, eines manuals,
- Jardineria: eines de jardineria, complements,
- Servei propi de transport

Horari: 07:00 - 13:00 i 14:00 - 18:00

Dissabtes de 07:30 - 13:00

- Venda al públic en general



AGRUPACIO DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT

TENDES I MAGATZEMS:

SON SERVERA

C/ Juan Alcover S/N
Polígon de Son Servera
Tlf: 971567803
Fax: 971568656

CAPDEPERA

C/ Camp Roig nº 1
Polígon de Capdepera
Tlf: 971818013
Fax: 971564516

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE MARQUES COM:



Manel actuarà a Artà

Un dels grups revelació d'aquests dos darrers anys, Manel, actuarà al recital que tindrà lloc a Sant Salvador el proper dia 2 d'agost. Aquesta és un gran ocasió per veure un dels conjunts que han entrat en molta força dins el panorama musical català i que estan recollint alabances arreu on van. No

serà aquesta la primera vegada que Manel actuaran a Artà ja que poguérem veure una petita pinzellada del seu talent a la nit de cultura que va celebrar l'Obra Cultural Balear al teatre, però sí que serà la primera vegada que podrem presenciar un concert complet durant el qual el grup

barceloní oferirà el millor del seu repertori inclòs dins la seva publicació Els millors professors europeus. Les entrades ja estan a la venda i es poden aconseguir a l'ajuntament i al teatre. Feis via que aquest grup ha pegat molt fort i es poden exhaurir.

MANEL

Malgrat trobar-se al inici de la seva carrera musical, MANEL ja no són uns totals desconeguts en l'escena catalana. Des de la seva aparició a la llum pública ara fa dos anys -quan van obtenir el Premi Joventut en el concurs de maquetes Sona9 2007- aquests quatre barcelonins van anar acumulant públic i reconeixement, gràcies a la xarxa i al boca-orella. Finalment, l'aparició del seu primer treball discogràfic, «Els millors professors europeus», els ha valgut el reconeixement de la crítica especialitzada i l'atenció dels mitjans de comunicació generalistes. En la seva breu trajectòria han estat seleccionats en el Festival Hipersons 2007, han obtingut el Premi AIE (Noves Connexions Musicals) com a resultat de la seva participació a la Fira de Música al Carrer de Vila-seca 2008 i han actuat en escenaris de prestigi com els concerts al metro del Festival Primavera Sound 2008, les Per-Versiones del Festival Altaveu de Sant Boi 2008 —convidats per l'orquestra de Marc Parrot—, i la sala Nasti de Madrid i l'Auditori del Fòrum de Barcelona en el marc del Festival Primavera Club 2008.

«Els millors professors europeus» (Discmedi. 2008) és una col·lecció de dotze cançons en les quals MANEL ha inclòs les cinc peces que ja formaven part de la seva maqueta (Manel. Autoeditada. 2007). L'univers de la seva proposta sorprèn tant per les lletres com per la manera d'arranjar les melodies. Així, la banda construeix cançons que parlen de dones estrangeres amb avis de bigotis llargs i blancs, de professors de nusos de corbata, o de botigues de ceràmica on potser desitjars canviar de vida per sempre, sense posar-se límits en la paleta d'instruments, que comprèn tant una secció de vents com un quartet de cordes, passant per ukeleles, bases electròniques, banjos i xiulets. A MANEL, i el seu «Els

millors professors europeus», rigor, alegria, gravetat, lleugeresa, tradició i recerca entren dins el mateix sac, i és potser la raó per la qual les influències que se'ls han atribuït són ben àmplies: Beirut,

Jaume Sisa, Herman Düne, Pau Riba, Bob Dylan...

font: fonart.com



som d'excursió



ni 1 foc al bosc

Per favor, al bosc no llencis cigarrets, tampoc per la finestreta del cotxe; no hi facis cap foc, millor prepara el menjar a ca teva. Després, recull les sobres, no les deixis perquè poden provocar un incendi.

Col·legi Sant Salvador Acampada d'ESO al Port de Sóller

Del 6 al 10 de juliol, 17 alumnes d'ESO del col·legi Sant Salvador, juntament amb Xisco Vicens i Joan Martí, participaren a l'acampada que fa cada any el centre per els alumnes de secundària. Aquest any, el lloc escollit va ser el Port de Sóller, on pogueren gaudir tant de muntanya com de mar. Els alumnes dormien a un casal que tenen les monjes de la caritat a primera línia del port, just a davant la platja, tot un luxe. Es varen fer una sèrie d'excursions: una a la torre Picada, on ens hi va acompanyar el solleric-artanenc Tomàs París; una de nocturna des del Port fins a Sóller, per dins la muntanya i la més esperada i amb més èxit, la de la sortida en barca des del Port de Sóller fins a Sa Calobra-Torrent de Pareis. Els cuiners, Carme Hernández i Jeroni Mestre contribuïren a que fos una setmana fantàstica.



Encalientint les festes!
FESTES DE SANT SALVADOR 2009

Juliol
Divendres 24
 ★ Nit de rock, al pub pas a nivell

Dissabte 25
 ★ Cerimònia de lliurament
 ★ Festa Estiu Blau

Diumenge 26
 ☀ Vòlei 4 x 4

AJUNTAMENT D'ARTÀ BALEAR

RESTAURANT *Ca Nostra*

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà

Dimecres tancat.

Horari cuina: de les 13 a les 15:30 hores i a partir de les 19 hores

Menú diari de dilluns a divendres.

Reserves: 971 83 58 96.



PLA D'OBRES I SERVEIS

15 milions € d'inversions en infraestructures

Un impuls per al teu municipi

Escoletes
Poliesportius
Clavegueram
Centres de dia
Tanatoris
Centres per a la gent gran
Centres culturals
Remodelació de places
Pavimentació i millora de carrers
Enllumenat públic
Piscines municipals
Xarxa de pluvials
Magatzems municipals
Voravies
Aparcaments municipals

1979
2009

Consell de Mallorca
Departament de Cooperació Local

Les Festes de Sant Roc**Salutació**

Les directives del Centre Cultural Sant Pere, l'actual i les precedents, han fet sempre tot el possible per donar contingut a la paraula *cultura*. Conservar les tradicions, promoure activitats educatives, donar suport a altres associacions afins, col·laborar amb l'organització de festes com Reis, les Verges, Sant Valentí, patró dels enamorats, etc. forma part del seu ideari.

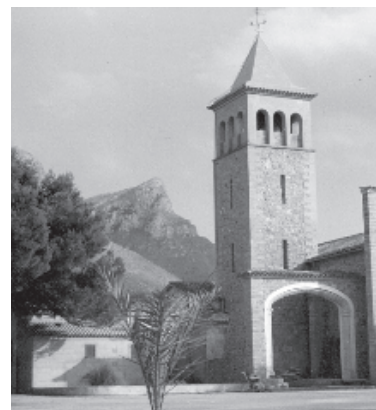
La festa de Sant Roc, no obstant, és l'activitat més preuada i a la que la nostra directiva dedica més esforços. No és gens fàcil organitzar amb pocs mitjans unes festes com les que figuren en el programa. Vos he de confessar que hi ha moments en que sentim la temptació de tirar la tovallola, però hi ha un quelcom inconscient que ens empeny, any darrera any, a ser caparruts i a no trencar amb la història d'aquestes festes.

És temps de banys a la platja, de migdiades a l'ombra, de sopars a la fresca, de parlar i de contar coses. Estem segurs que les activitats en que s'espera la vostra participació (les referides als infants), i aquelles en que esperam la vostra assistència, (teatre, verbena, ball de bot,...), vos aportaran un plus d'esbarjo i felicitat en aquests dies centrals de l'estiu.

Permeteu-me que d'entre de l'oferta d'activitats culturals del nostre

programa en destaquí una que ens honra pel seu contingut i acaronarà aquestes festes. Em refereixo a la presentació del llibre de poemes d'En Joan Mesquida Muntaner. Ha estat voluntat seva i de l'Obra Cultural Balear que la presentació del seu nou llibre es faci aquí, a la Colònia de Sant Pere, en la localitat, mar i paisatges en que s'han inspirat la majoria dels seus poemes. Estic segur que en aquest acte, al qual hi estau tots convidats, no hi faltarà ningú.

La nostra salutació és, com veis, un convidat a l'esbarjo, als jocs, teatre, ball, esports i cultura. O, dit més breument



(J. Caldentey)

i amb poques paraules: A participar i passar-ho bé.

!Bones Festes de Sant Roc!

Antoni Moragues en representació de la Directiva del Centre Cultural Sant Pere

**ES VENEN**

- * FEMS DE BÍSTIA
- * COMPOST
- * ALGA.

Informació al Tel. 608 435 830

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas, calefacció i aire condicionat

RAFEL FORTEZA GENOVART

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971589167 / 630618388
 07579 - Colònia de Sant Pere

**PROGRAMA DE FESTES: SANT ROC 2009****DISSABTE, 8 D'AGOST**

A les 22 h. Representació de l'obra de teatre «**BON VIURE I NO TREBALLAR NO POT DURAR**» a càrrec del grup de teatre colonier a la plaça de Sant Pere.

DIMARTS, 11 D'AGOST

A les 19,30h. **CARRERES A PEU PER A PETITS I DE SACS PER A GRANS.**

DIMECRES, 12 D'AGOST

A les 21h. **GIMCANA.** Organitza Associació de Joves de la Colònia.

DIJOUS, 13 D'AGOST

A les 19h. **BOTI BOTI I FESTA DE L'ESCUMA.**

DIVENDRES, 14 D'AGOST

A les 20h. **OBERTURA DE LA TÓMBOLA PARROQUIAL**

A les 21h. **X VOLEI PLATJA NOCTURN 4X4.** Organitza C. Volei Artà.

Inscripcions en el poliesportiu d'Artà o a l'oficina municipal fins el dimecres 12.

A les 22h. **BALL DE BOT AMB «ARTÀ BALLA I CANTA».**

DISSABTE, 15 D'AGOST

A les 20h. **PRESENTACIÓ DEL LLIBRE DE POEMES «TERRITORI DE MAI»** del poeta **Joan Mesquida Muntaner.** Lloc: Centre Cultural.

A les 22,30h **VERBENA** amb «**SALVADOR I TONI**» i «**RICRIS 3**».

DIUMENGE, 16 D'AGOST

A les 9 **EXCURSIÓ AMB PIRAGÜES A N'ES CALÓ.** Organitza C. Nàutic.

Nota: Totes les activitats a excepció de volei i piragües es faran a la Plaça de S. Pere.



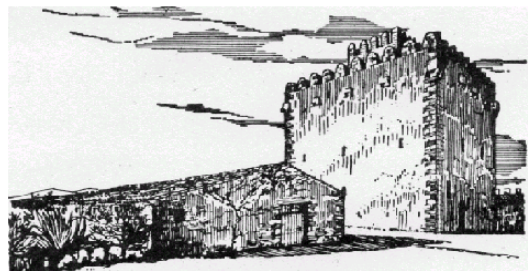
Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre
Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

Racó del poeta

En Joan Mesquida fa molts d'anys que com «l'alba compareix de franc, i amb les mans netes» en aquesta secció de Bellpuig. Els seus poemes fan present en la

nostra revista un gènere literari minoritari, però artísticament molt prestigiós en el món de la cultura.

Avui, en aquest número, ens

complau poder incloure la invitació de Joan Mesquida a la presentació del seu llibre de poemes, *Territori de Mai*.
 Diu així:

JOAN MESQUIDA MUNTANER

es complau en convidar-vos

a la presentació i brindis del seu llibre de poemes,

TERRITORI DE MAI

Editat per gentilesa de l'OBRA CULTURAL BALEAR

i amb pròleg de JAUME MOREY I SUREDA.

El parlament anirà a càrrec de

MIQUEL MESTRE I GENOVART, metge i poeta.

Participarà, també, en l'acte, el clarinetista RAFEL CALDENTY CREGO

L'acte tindrà lloc al **Teatre del Centre Cultural** de la Colònia de Sant Pere
 dia **15 d'agost** a les **20 hores**.

ENS ALEGRARÀ LA VOSTRA ASSISTÈNCIA

Aluminis
Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
 *Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
 *Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
 *Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

INMOBILIARIA COLONIA SAN PEDRO

Assessor de la propietat
 immobiliària
 Col·legiat núm. 1362 i 1573

**Compra, venda i arrendament**

C/. Sant Lluç, 16 - 07579 - Colònia Sant Pere
 Tels. 971 589 512 // 696 282 154/659 549 605

inmo@mallorca-colonia.com www.mallorca-colonia.com

DE NIN VAIG JUGAR SOL

De nin jugava ben sol, i disposava al terrat d'un palau sense princesa.

A penes en tinc enyor. Prefereixo aquest corral madurat de bones fruites;
dona, fill, nora, i el nét que tant estim. Per això deman ser amb vosaltres,
més estius, més primaveres, sí, amb tots: perquè tots plegats beguérem
a una deu de paraules encantades, que ens feren el parlar molt més fratern.
Per a obrir les parpelles a la llum encara hi som. I sols pretenc ajudar-vos
a llençar les penes al mar.

Encara que el nord ens truqui als finestrons, i ens aprimi l'insomni;
l'alba compareix de franc, i amb les mans netes.
Siguem fidels al torn de la conversa, i l'oblit que s'oblidi de buscar-nos.

Quan era nin, jugava sol, derrotant en una cova un mal drac inexistent.

Ara, quan no som infant, ni guerrer, ni altra cosa; just per defensar-me,
em ment a mi mateix, i al meu silenci, tot per por que no resi massa inútil.

De nin vaig jugar sol, i m'enfilava als esplèndids castells de les garberes,
alhora en què els pins plorant reïna denunciaven estius de jorns alstíssims.

Joan Mesquida 2009

PROMOCIONS TEATRE VELL D'ARTÀ

URBANITZACIÓ SOS MONJOS

Carrer de M^a Ignasi Morell, 52-54 – Artà

NOVA CONSTRUCCIÓ DE PISOS

3 habitacions

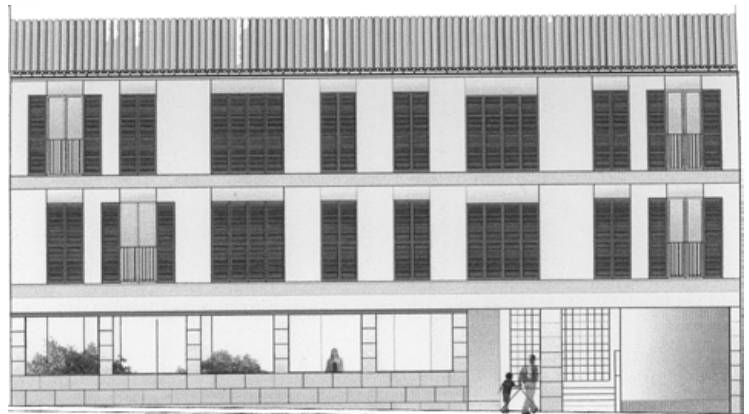
2 banys

Sala d'estar i cuina

Ascensor

Traster i parking inclòs

Acabats de primera qualitat



Preu : Des de 153.000 Euros – Facilitats de pagament : 25-30 anys o més.

Tels. contacte : 636 973 059 – 655 286 690 – 679 345 000 – 619 171 718

Carta al director

L'OBSERVATORI

Espai de reflexió d'UIA

Crònica d'un dèficit anunciat (II)

Tal i com anunciàrem en el darrer «observatori» de fa quinze dies avui analitzarem, o almanco ho intentarem, les causes que han provocat el dèficit que arrosega l'ajuntament d'Artà fruit de la pèssima gestió econòmica del govern UM-PSOE.

Però, abans no podem deixar de comentar la reacció que ha tengut l'equip de govern motivada per la nostra crítica sobre aquest tema. Una reacció fora de lloc i a destemps que ens preocupa però que és i ha estat l'habitual durant aquesta legislatura quan, des de l'oposició, hem denunciat la mala gestió financera o quan hem criticat les decisions preses per l'equip de govern: la resposta per part del batle Gili ha estat sempre la mateixa: la de culpar de tot el que no va bé a la Sala els Independents. En aquesta ocasió no podia ésser d'altra manera i ha tornat a carregar contra els Independents amb l'objectiu d'intentar desviar la qüestió i per tal d'amagar la incompetència del seu equip de govern.

Dèiem que ens preocupa aquesta reacció perquè demostra la incapacitat d'un govern en què la credibilitat del seu líder es troba sota mínims. L'ajuntament no es pot

permetre un govern que no genera confiança entre els ciutadans. I agradi o no, els números de la Sala presenten un dèficit de més de 2.000.000 € i això no es pot justificar tot dient que és una conseqüència de la situació trobada a l'any 2004. Això ja no és creïble, i és més, no és la veritat. Només és un intent de confondre els ciutadans, escampant fum per tal de no deixar veure la realitat.

Tot i així, pensam que és necessari precisar i aclarir alguns dels aspectes que s'esmenten a l'escrit « El fets manen » publicat a la passada edició d'aquesta mateixa revista i que signa l'equip de govern UM-PSOE.

Per començar l'equip de govern ens vol fer creure que la sol·licitud d'un préstec de més de 2.000.000 € és i, ho citam literalment « degut a la bona gestió d'aquests darrers anys que ha permès que es poguem acollir a les mesures extraordinàries... » Idò, segons el RDL 5/2009, que regula aquest finançament extraordinari, les entitats locals podran concertar un crèdit pel mateix import del romanent negatiu de tresoreria del darrer exercici comptable quan aquest presenti un dèficit: al nostre parer, un dèficit no és símptoma de bona gestió, sinó tot el contrari.

Més encara, a l'ajuntament governat pels Independents, mai hi va existir una doble comptabilitat. La relació de factures que s'esmenta era la manera habitual de tenir detallats els pagaments que no es podien

incorporar a la comptabilitat, per manca de partida pressupostària, i que estaven a l'espera de poder-ho fer en el proper pressupost.

Quant a la imputació en el pressupost de les subvencions que s'havien de rebre del Consell de Mallorca per a la realització de les obres del POS, hem de dir que és cert que hi figurava la partida d'ingrés corresponent perquè les subvencions estaven concedides però, també és cert, i **això no ho diuen**, que també hi figurava la partida com a despesa, per tant aquest fet no alterava en absolut la realitat comptable del pressupost, és més, segons el departament d'Intervenció, aquesta era la manera correcta d'aplicar aquestes subvencions.

Finalment, només cal recordar, per si algú ja ha perdut la memòria, que l'any 2006 es va realitzar, per encàrrec del batle Gili, una auditoria a l'ajuntament d'Artà que ens va costar 30.000 € i de la qual mai n'han sortit a la llum pública els resultats. És evident que l'auditoria era l'instrument adequat per detectar totes aquestes pressumpes irregularitats que ara, després de cinc anys, denuncia el pacte UM-PSOE. No cal dir que l'auditoria en les seves conclusions no constata en absolut cap d'aquestes denúncies.

Com diuen els signants de l'escrit: « els fets manen » i els fets constatatats demostren que el dèficit assolit a

ELECTRO MECÀNICA CA'N BISCAI

Carrer 31 de març, 24. Tel. 971 835 347 - Artà
Mòbil 669 580 842

Vendes:

Tel./Fax 971 835 120

Mòbil 696 523 235



CARLO SERRA
ARQUITECTE

C/ Antoni Blanes, 26, 1r
07570 Artà - Mallorca

Tel/Fax: 971 829 144
Mòbil: 609 624 598

cserro@arquired.es



Carta al director

l'ajuntament només té un únic responsable que és l'actual equip de govern i la seva mala gestió econòmica.

Per poder-ho explicar millor utilitzarem una taula per tal d'analitzar l'evolució que ha experimentat la despesa dels capítols 1 i 2, és a dir, la de personal i la béns corrents i serveis des de l'any 2004 fins a l'any 2008. Cal recordar que l'últim pressupost aprovat pels Independents al govern fou l'any 2003.

DESPESA

ANY 2004

Personal	2.455.498
Béns corrents	2.501.358

ANY 2005

Personal	2.802.692
Béns corrents	3.138.955

ANY 2006

Personal	3.034.302
Béns corrents	3.304.605

ANY 2007

Personal	3.348.138
Béns corrents	2.773.045

ANY 2008

Personal	4.161.642
Béns corrents	2.971.983

Uns números prou significatius per poder afirmar que l'actual dèficit

està relacionat directament amb l'increment desmesurat, al nostre parer, de la despesa corrent- més d'un 30 %- i de la de personal -prop del 60 %-.

Però encara hi afegirem una altra dada per desmuntar la teoria que el dèficit actual està motivat per la situació heretada l'any 2004, es tracta de l'evolució del romanent de tresoreria, des del període 2004 fins avui. Aquesta dada s'extreu del càlcul de restar els ingressos pendents de cobrament de les despeses pendents de pagament a final de cada exercici: si la dada és negativa vol dir que hi ha dèficit, en canvi si la xifra és positiva motra un superàvit.

2004	-608.712
2005	-515.471
2006	-31.747
2007	-956.914
2008	-2.067.723

Com es pot veure, a l'any 2006 els comptes municipals presenten una important davallada del dèficit, fet que ve donat per un increment important durant els anys 2005 i 2006 en la recaptació de l'impost sobre béns Inmobles -IBI- i per l'Impost sobre construccions. No obstant aquest fet, a partir del 2007 es torna a entrar en un dèficit que ja resulta imparable fins a arribar a l'exercici de 2008 en què la xifra és de més de dos milions d'euros.

Aquests són els fets i aquestes són les dades que el mateix equip de govern ha reflectit al Pla de Sanejament econòmic-financer, d'obligada confecció, per obtenir el préstec esmentat.

Pensam que una vegada exposades les dades el batle Gili juntament amb l'actual equip de govern, d'una vegada per totes, ha d'acceptar i assumir la seva total i absoluta responsabilitat respecte a la situació econòmica en què es troba actualment l'ajuntament d'Artà.

Artà, 20 de juliol de 2009

Rectificació de la Redacció de Bellpuig

En el pasat número de la revista Bellpuig (814), quan vàrem editar la carta de l'equip de govern, vàrem cometre l'error de publicar aquesta juntament amb el logo del partit polític d'UM, enlloc de publicar el de l'Ajuntament. Ambaixò volem explicar que la carta la signa l'equip de govern, el qual està compost pels partits polítics d'UM i PSOE.



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

programa de festes

FESTES DE SANT SALVADOR

Del 31 de juliol al 7 d'agost de 2009

Des de l'Ajuntament feim feina per obrir Artà a un nou model econòmic basat en la posada en valor dels nostres recursos ambientals, socials i culturals.

Un d'aquests valors més importants són les festes de Sant Salvador, perquè representen el que som com a poble: un poble participatiu que estima la seva essència. I és així, des del respecte a les nostres arrels, que aconseguim ser un poble especial, respectat i valorat pels nostres visitants.

Per això, us convidem a participar com mai en tots els actes, a obrir les nostres portes als convidats i a mostrar al món, entre tots, aquests valors que ens enorgulleixen i ens posen la pell de gallina quan podem dir «JO SOM D'ARTÀ».

No puc deixar passar l'ocasió sense agrair la dedicació a la Regidoria de Festes i a tota la gent que hi ha participat, perquè amb la seva feina han

aconseguit fer unes festes variades amb què tothom, en algun moment, pot sentir-se representat.

En nom meu i de tot el consistori, us desitj unes bones festes de Sant Salvador.

Rafel Gili Sastre
Batle

Les *verbenes* d'Artà són conegudes arreu de Mallorca com unes de les més importants i, per això, de les més esperades. Els artanencs i les artanenques tenim fama de festers i, per aquest motiu, enguany la Comissió de Festes de Sant Salvador ha decidit posar-hi un eslògan ben adient:

«Fes-te de la festa». Creim que aquest reflecteix a la perfecció l'esperit

fester i el tarannà del nostre poble, sempre obert a totes les persones que

durant les festes visiten les nostres contrades.

Enguany, com tots sabeu, és un any difícil i a la Comissió de Festes ens

hem esforçat per intentar fer un bon programa amb un pressupost ajustat.

Però el que sí hem intentat no minvar gens ha estat la qualitat de les

verbenes i dels actes més importants, perquè tots ens mereixem unes

bones festes per poder oblidar, durant uns dies, aquest període tan dur que ens ha tocat viure.

I ara, per acabar, en nom meu i de la Comissió de Festes, només em queda

desitjar-vos unes molt bones festes de Sant Salvador, que tots els actes

que hi ha en aquest programa siguin del vostre grat i que pugueu gaudir

d'una bona setmaneta de festes en què la diversió sigui ben present.

Molts d'anys a tots i a totes, i salut!

Maria Paula Ginard Vílchez
Regidora de Cultura, Festes i Patrimoni



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA *

TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

MAJORICA

ADOLFO DOMINGUEZ
Joyeria



programa de festes

Divendres 31 de juliol

A les 21.45 h, **sortida de l'estol** de xeremiers d'Artà cap a la plaça de l'Ajuntament.

A les 22 h, acte inaugural de les festes, amb el **ball dels capgrossos** i la música de l'estol de xeremiers de l'Escola Municipal de Música d'Artà. Convidada del batle i coet boiet. A la plaça de l'Ajuntament.

A les 22.30 h, des de la mateixa plaça, inici del **correfocs**, a càrrec dels Dimonis d'Hiachat. El recorregut d'enguany serà el següent: carrers d'en Pítxol, del Figuerol, de les Parres, Nou, d'Antoni Blanes i plaça de l'Ajuntament. Es recomana dur la roba adequada.

A les 23.30 h, música *verbenera* a càrrec de **Sa Nostra Banda**. Veniu tots a ballar amb el nou repertori de festa, a la plaça del Conqueridor. I a continuació, música refrescant dels anys 70, 80, 90 i actual, amb el **DJ Gustavo**.

A les 24 h, **concert jove**, amb l'actuació dels grups EVEN FLOW (*post grunch*), LOS REPLICANTES, LOS PRIMOS (*rumba, hip-hop i funky*) i THE SKA BOTTOM BOAT (*ska, ska-jazz, reggae*), a l'espai de l'Estació del Tren.

Dissabte 1 d'agost

Exposició fotogràfica dels paperins de les festes impresos en banderoles, a càrrec de Lucía Lommel, als jardins de Na Batlessa: «Per a mi, aquesta

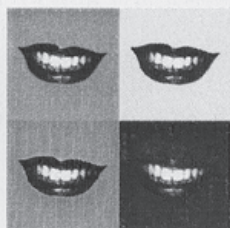


instal·lació és la meva declaració d'amor al poble d'Artà, els seus habitants i la seva cultura». Ho patrocina: Caixa Rural.

A les 19 h, **cucanyes**, pal ensabonat i jocs infantils, acte amenitzat pels xeremiers, a la plaça del Marxando. Ho organitza: col·lectiu de veïns de la Placeta.

A les 19 h, **VI Triatló de Sant Salvador**. Partida des de la platgeta de la Colònia i arribada a la plaça del Conqueridor (500 m de natació + 19 km de bicicleta + 3 km a peu). Si t'agrada l'aventura, inscriu-te al 609 30 94 43. Hi haurà un obsequi per a tots els participants.

A les 20 h, **concurs de monopatí**, amb premis i sopar per a tots els participants, al pub Pas a Nivell.



CLÍNICA DENTAL

Dra. Margalida Massanet
Odontòloga
Col. 744

C/ Cardenal Despuig, 7
07570 Artà

Tel. 971 83 53 85

Endodòncies
Obturacions
Extraccions
Pròtesis dentals
Estètica dental
Odontologia en general

programa de festes

Ho patrocinen: Switch People, Ca'n Balaguer i Carnisseria es Mercat.

A les 20 h, inauguració de l'**exposició de bonsais**, al pati de Can Solivelles. Romandrà oberta els dies 2 i 3 tot el dia. Ho organitza: Associació Bonsai de Llevant.

A les 20 h, **Art a la Plaça**, exposició i venda d'antiguitats i art contemporani damunt la plaça de l'Ajuntament. Ho organitza: Fundació Aina Maria Lliteras de Can Cardaix.

A les 20 h, inauguració de l'**exposició fotogràfica RECORDANT ANYS PASSATS**, a càrrec de Climent Garau Bordoy, al Teatre d'Artà. Romandrà oberta fins dia 7 d'agost, de 20 h a 22 h.

A les 21 h, inauguració de l'exposició **Cosas de la Vida**, amb joies, pintures, fotografia, instal·lació i objectes, a càrrec de Marta, Marga, Maria i Tasso, al Colmado (c/ de Rafel Blanes, 13). Romandrà oberta fins dia 12 d'agost, de 21 h a 23 h. A l'acte de clausura hi haurà una *performance* a càrrec de Marga Llobera i amb música combo. A les 21.15 h, inauguració de l'exposició de pintura de Bartomeu Pons, amb el títol **Sèrie negra**, a la sala d'exposicions de l'Estació. Romandrà oberta fins dia 14 d'agost, de 10 h a 14 h.

A les 21.30 h, recital a la fresca de l'**Orfeó Artanenc**, amb un programa molt variat (cançons tradicionals mallorquines, pel·lícules, etc.), al pati de la Residència.

A les 21.30 h, inauguració de la **tómbola parroquial**, al Centre Social. Romandrà oberta fins dia 7 d'agost.

A les 24 h, **gran verbena**, amb les actuacions de les orquestres OASIS, MALPASO i HORRIS KAMOI. I per acabar, gran festa de música disco, fins que el cos aguanti, a la plaça del Conqueridor.

Diumenge 2 d'agost

De les 9 i fins a les 13 h, **taller de bonsais**. Aprèn aquest art al pati de Can Solivelles. Ho organitza: Associació Bonsai de Llevant.

A partir de les 16 h, **12 h del Torneig de Futbol Sala**, al Poliesportiu de Na Caragol. Inscripcions al Poliesportiu. Per a més informació, telefonau al 678 54 78 63. (Programa a part)

A les 17 h, **IV Gran Supermotard**, prova puntuable per al Campionat de Balears. Són carreres de motos polivalents, que tant van per terra com per asfalt. Tot un espectacle de motor al polígon dels Pujols.

A les 18 h, **Boti-boti-boti**, amb castells inflables, un bou mecànic i el *Power Paddler*. Per acabar, una festa de l'escuma infantil! Al Poliesportiu de Na Caragol. És gratuït. Es recomana que dugueu banyador.

A les 19 h, **II Torneig de Dards**, inscripció lliure al Bar Central. (Programa a part)

A les 20.30 h, **torneig de simultànies d'escacs**, a la terrassa del Teatre d'Artà.

A les 22 h, **recital** al santuari de Sant Salvador, amb l'actuació estel·lar de MANEL, el grup revelació en català, i, com a teloners, els CRANC PELUT. Ho organitza: Obra Cultural Balear. Venda anticipada d'entrades a l'Ajuntament d'Artà i al Teatre d'Artà: 12 € Entrada a taquilla: 15 €

Dilluns 3 d'agost

A partir de les 18 h, semifinals de totes les categories del **XVII Torneig de Tennis Festes de Sant Salvador**, a les pistes de tennis del Poliesportiu de Na Caragol.

A les 18 h, vine a jugar a bàsquet! El CE Sant Salvador d'Artà organitza un **torneig de bàsquet** per a les categories premini, mini, infantil, cadet i juvenil (masculí i femení). Les inscripcions es poden fer al bar del Poliesportiu i el termini acaba el 30 de juliol. Vine i ja veuràs que bé t'ho passaràs!

A les 18.30 h, partit de **futbol dels prebenjamins**, a Ses Pesqueres.

A les 19.30 h, actuació dels DIAN'S SWING (passacarrer amb un 2 CV *tunejat* destinat al públic infantil) al





programa de festes



carrer de Ciutat. Ho patrocina: Obra Social Sa Nostra. Hi col·labora: Sa Xerxa.

A les 19.45 h, partit de **futbol dels alevins**, a Ses Pesqueres

A les 21 h, **sortida nocturna** amb bicicleta de muntanya, molt, molt fàcil, 30 km. Pel camí hi haurà sorpreses. Partida des de S'Almudaina per arribar devers les 23.30 h. En arribar sopar a la fresca (torrada) per als participants al Pas a Nivell. Ho organitza: Club Ciclista Artanenc. Ho patrocina: Ajuntament d'Artà. Hi col·labora: Pas a Nivell

A les 22 h, **sopar a la fresca** a la plaça del Conqueridor. Per gaudir de les taules i cadires de l'Ajuntament, us heu d'apuntar prèviament a l'Ajuntament d'Artà fins a final d'existències. A continuació, actuació del grup **Mirat Jazz**, de música *dixieland* de Nova Orleans.

A les 23.30 h, **Escuma salvatge**, festa jove, amb una discoteca a l'aire lliure i la millor música comercial de l'estiu, a l'amfiteatre de Na Batlessa. Recordau que heu de dur una tovallola, perquè acabareu xops. La festa finalitzarà a la 1.30 h.

A la 1 h, festa **Movida madrileña**, amb el DJ Desastre, al pub Pas a Nivell.

Dimarts 4 d'agost

A les 10 h, 11 h, 12 h i 13 h, projecció del audiovisual **ARTÀ, UNA ALTRA**

MIRADA, d'Agustí Torres, al Teatre d'Artà.

A partir de les 18 h, finals de les categories **PLATA** i **DOBLES** del **XVII Torneig de Tennis Festes de Sant Salvador**. Ho organitza: Club de Tennis Artà.

A les 18.30 h, partit de **futbol dels benjamins**, a Ses Pesqueres.

A les 19 h, finals del **torneig de petanca** de l'Associació de Persones Majors d'Artà, a les pistes de petanca de Na Batlessa. En acabar, es lliuraran els trofeus i hi haurà un refresc per als participants.

A les 19.45 h, partit de **futbol dels cadets**, a Ses Pesqueres.

A les 20 h, actuació de Don Carrot i el seu espectacle infantil **ZNORT**, un personatge que no se sap molt bé d'on ve i que ens delectarà amb una sèrie de trucs de màgia i jocs d'alquímia i de foc. A l'amfiteatre de Na Batlessa. A les 20 h, **competició d'escalada**, amb premis per a principiants i aficionats, i sopar per a tots els participants, al pub Pas a Nivell. Inscripcions fins al 31



A Cala Rajada...

AMPICO
CAFE · RESTAURANT

Paelles i Peix fresc

Passeig Colon 12 (Port) – Tel 971563604

Per gent com tu i

EXCAVACIONES Y DESMONTES

JERONI MOREY ESTEVA

Tel.Mov. 629 20 26 96
Tel. ofic. 971 82 91 16

C/.Barraques 10
07570 ARTÀ

programa de festes

de juliol. Ho patrocina: Es Refugi, Ca'n Balaguer i Carnisseria Es Mercat.

A les 21.30 h, **autocinema** al pàrquing de la Clota, amb al projecció de la pel·lícula *Ice Age 3. L'origen dels dinosaures*.

A les 22 h, concert de la **Banda de Música d'Artà**, a la plaça del Monument. Ho organitza: Cafeteria l'Almudaina.

A les 24 h, inici de la XXI edició de la **Cursa Popular Festes de Sant Salvador**, amb sortida i arribada al carrer de Ciutat. La inscripció es tancarà mitja hora abans. Hi haurà un obsequi per a tots els qui completin el recorregut (4120 m). Diversió i esport junts. Enguany també podeu participar fent *Nordic Pole Walking*. Més informació al Gimnàs d'Artà.

A la 1 h, **festa de la música internacional dels anys 80 i 90**, al pub Sa Gresca.

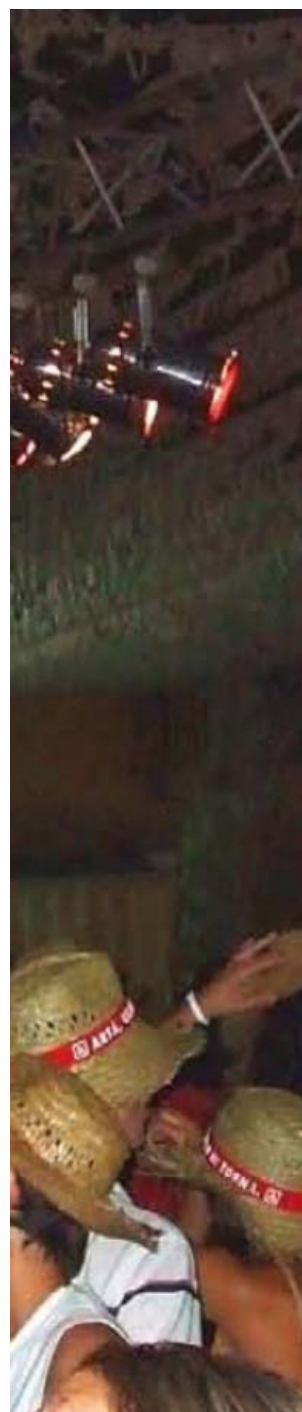
Dimecres 5 d'agost

A les 9 h, **amollada de coloms** des del creuer de Petra, a càrrec del Club Columbòfil Artanenc.

A les 10 h, **des de la plaça de l'Ajuntament, inici de la tradicional cercavila per la part baixa del poble, amb els capgrossos, els xeremiers, les autoritats i la Banda de Música d'Artà.**

A les 18 h, finals del **torneig de billar** de l'Associació de Persones Majors, al Club de la Tercera Edat. En acabar, es lliuraran els trofeus i hi haurà un refresc per als participants.

A partir de les 18 h, final de la categoria OR del **XVII Torneig de Tennis**



Hormigones
FAARUTX, SA

PLANTA ARTÀ

Cta. Artà - Alcudia, Km.4 07570 Artà
 Tel. **971.83.56.88** Fax 971 82 96 40



BOMBAS HORMIGONAR PROPIAS

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

Producto Certificado AENOR

PLANTA SA POBLA

Ctra. Trajiners, s/n 07420 Sa Pobla
 Tel. **971.54.06.97** Fax 86 22 93

programa de festes

Festes de Sant Salvador. A continuació, lliurament de trofeus i refresc per al públic assistent. Ho organitza: Club de Tennis Artà.

A les 18.30 h, partit de **futbol dels infants**, a Ses Pesqueres.

A les 19.45 h, partit de **futbol dels juvenils**, a Ses Pesqueres.

A les 20 h, **torneig de mato**. Inscripcions: fins dia 31 de juliol, al pub Pas a Nivell.

A les 20.30 h, **festa de comiat del VIII Campus Universitari de Llengua Catalana** Mallorca-Andorra, amb l'actuació dels estudiants i del cantant FELIU VENTURA, al Teatre d'Artà. Ho organitza: Institut Ramon Llull
Hi col·laboren: Obra Cultural Baleari Teatre d'Artà.

A les 21.30h, lliurament del **IV Premi Artà de Narrativa Breu**, a Na Batlessa.

A les 22h, **VI ronda poètica, Poemes per a un món divers i multicultural**. El circuit serà el següent: plaça de l'Ajuntament, Residència, escales de Sant Salvador i, finalment, esplanada de l'església. Ho organitza: Artà Solidari. Els que vulguin participar llegint, han d'enviar els seus poemes, tant propis com d'un altre autor, abans de dia 24 de juliol, a: luismbajo@hotmail.com

A les 22.30 h, **verbena camp**, amb les actuacions estel·lars de les orquestres PISCIS, QUINZE i LOS JAVALOYAS, a la plaça del Conqueridor.



EMPRESA D'OBRA PÚBLICA I DE SERVEIS



CONSTRUCCIONS
EXCAVACIONS
PAVIMENTACIONS
ASFALTS
DOTACIONS DE SERVEIS

C/ Camp Roig, 1 Polígon Industrial Capdepera
07580 Capdepera tel. **971.81.80.00** Fax 971.56.52.67
coexa@coexa.es

programa de festes

A les 24 h, **gran castell de focs artificials**, a càrrec de Caballer FX.
A les 24 h, FUTUR FASHION (hem vengut del futur per dur-vos alguna cosa millor), festa fashion en memòria de Michael Jackson, davant la botiga Es Figueral. Els beneficis es destinaran a la Fundació VICENTE FERRER. Ho organitzen: veïnats del carrer del Figueral.

Dijous 6 d'agost

A les 9 h, **amollada de coloms** des del Coll de la Grava, a càrrec del Club Columbòfil Artanenc.

A les 10 h, des de la plaça de l'Ajuntament, inici de la tradicional **cercavila per la part alta del poble**, amb els capgrossos, els xeremiers, les autoritats i la Banda de Música d'Artà.

A les 18.45 h, partit de **futbol de l'equip de preferent** CE Artà i el CE Escolar, a Ses Pesqueres.

A les 19.30 h, **festa infantil** amb l'actuació del grup d'animació TRUPUTRUP i, en acabar, jugarem amb castells inflables, a l'amfiteatre de Na Batlessa.

A les 20.30 h, solemne celebració de l'**Eucaristia** a l'església parroquial, amb la participació de l'Orfeó Artanenc.

A les 21.30 h, representació de l'obra de teatre **Moltes dones per a un sol home**, amb Miquel Fullana i Carme Piris. Comèdia d'embulls produïda per Mallorca So i dirigida per Ricard Reguant. Preu: 10 € Al Teatre d'Artà.

A les 24 h, **verbena monumental** de Sant Salvador, amb les actuacions de les orquestres MEDITERRANI, RODAMONS, LOCA MOTORA I VAL 9, a la plaça del Conqueridor.

Divendres 7 d'agost

A les 15.30 h, **LVX Circuit Ciclista** de Sant Salvador. El recorregut serà el següent: carrers de Ciutat (sortida), de Josep Melià i Pericàs, Major, de Rafel Blanes, d'Antoni Blanes i de Ciutat. Ho organitza: Club Ciclista Artanenc.

A les 19 h, celebració de l'Eucaristia i **ball de la cisterna** a càrrec de l'agrupació Artà Balla i Canta i els xeremiers, a l'esplanada de darrere de Sant Salvador.

A les 20 h, inauguració de l'**exposició fotogràfica NATURALEZA VIVA**, a càrrec de Julián Picco i Mar Bastidas, al Cafè Parisien.

A les 22 h, festa pagesa i ball obert amb l'agrupació **Artà Balla i Canta que presentarà EL PAS DEL TEMPS**, a la plaça del Conqueridor.

A les 24 h, **gran traca de fi de festa**, des de la mateixa plaça.

MOLT BONES FESTES A TOT HOM I MOLTS D'ANYS!

AVISOS IMPORTANTS PER A AQUESTS DIES DE FESTA

Canvis en la recollida de fems durant les festes

Del divendres 31 de juliol fins al divendres 7 d'agost, la recollida de fems es farà entre les 8 h i les 11 h del matí.

Per als bars, cafeteries i restaurants, la recollida serà diària i durant el mateix horari, de 8 h a 11 h del matí.

No dipositeu bosses de fems al carrer fora de l'horari de recollida i, si n'és el cas, utilitzau els contenidors més avinents.

Feis ús dels contenidors de recollida selectiva de vidre, envasos i cartró.

Feis ús dels sanitaris públics (WC) de la plaça del Conqueridor

Al costat de la plaça del Conqueridor hi haurà dos mòduls sanitaris dobles (WC) que restaran oberts durant les festes per a tothom que els hagi d'utilitzar.

Venda anticipada d'entrades al Teatre d'Artà

A la taquilla del Teatre d'Artà, de 19 h a 21 h, hi podreu adquirir les entrades de tots els actes no gratuïts de les festes.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL	GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES	

c/ de Manacor, 1 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

programa de festes

Interrupció del mercat municipal del dimarts

El dimarts 4 d'agost no hi haurà mercat.

Respectau els senyals de trànsit

Amb motiu de les festes es col·loquen molts senyals de trànsit per dur a terme molts d'actes (circuit ciclista, cursa popular, concerts, cucanyes, etc.). També es tanquen els carrers principals a partir de les 19.30 h. Respectau els senyals pel bé de la festa.

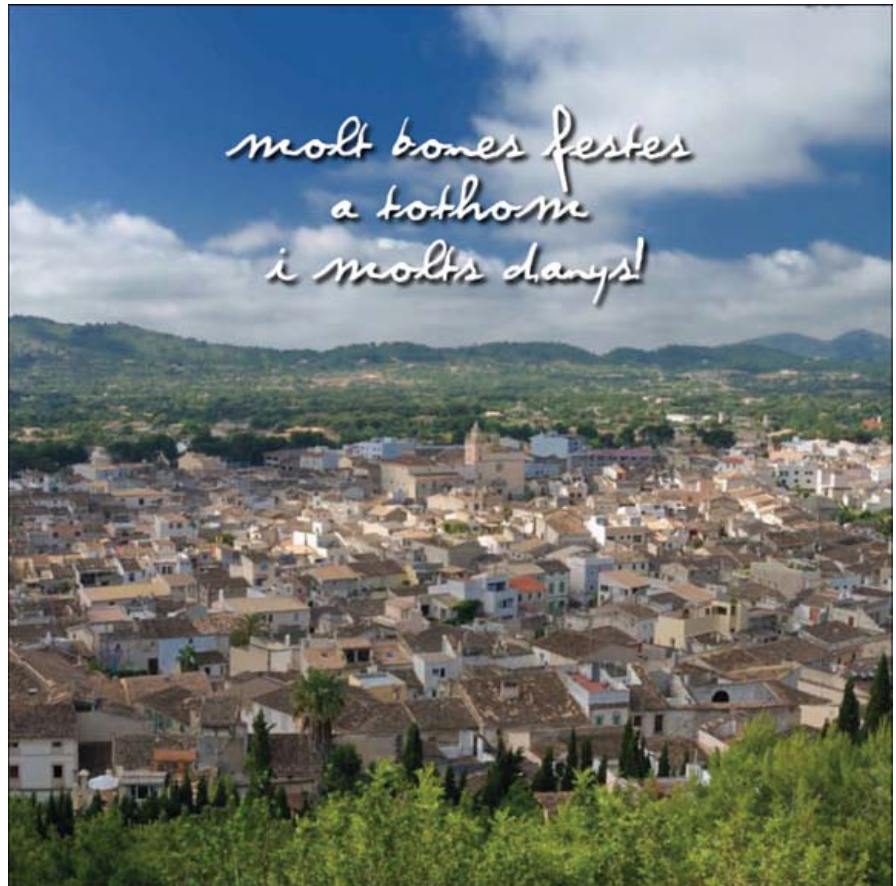
Feis un ús racional de l'aigua

Les reserves d'aigua són minses. No en tudeu més de la necessària.

MOLTES GRÀCIES PER LA VOSTRA COL·LABORACIÓ

Enguany hi ha camisetes de les festes (a preu econòmic), que podeu adquirir a l'Ajuntament, a les *verbenes* i a la plaça del mercat.

L'Ajuntament d'Artà vol agrair la participació de les persones que formen la Comissió de Festes, les quals dissenyen i realitzen el programa de festes de Sant Salvador.



EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardin.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

MONTAJES



Feines de:

**Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20
i Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209
Mòbil: 629656109 / 649415690

La Parròquia informa

Les obres de la Sacristia

Ja fa temps que vos varem descriure l'obra que hem emprès de rehabilitació de la Sacristia i els espais adjacents a l'Església Parroquial.

Recordareu que les obres començaren al mes de setembre de 2008. Hi hagué una primera fase on la feina va retre molt, en la que es feien sobretot demolicions i en la que també es va aixecar la teulada i es va posar «onduline» davall les teules. Aquest material és una espècie d'uralita d'ona petita feta amb goma. Posada davall les teules evita que si el vent en mou qualseuna, no es faci una gotera.

En aquesta primera fase de demolicions, com sempre passa a les cases velles, varen sortir dos problemes importants estructurals.

Per un costat, el «capell» de la sacristia y la rectoria esta renovat des de principis dels anys 80, està molt bé, no ha necessitat canviar. Però davant la perspectiva d'haver de fer tantes demolicions, per evitar que la seva estructura resultàs debilitada, varem haver de fer alguns reforços estructurals: dos «zunchos» de formigó damunt les dues parets mestres que ho aguanten, i un afegit de dos metres de barra de ferro molt gruixuda. Aquest va ser el primer imprevist important.

I en segon lloc, així com anàvem esbucant, ens anàvem adonant que una de les parets mestres de la Sacristia, havia estat molt malmesa



Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà
 Teli Fax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57



PARRÒQUIA D'ARTÀ

amb petites obres successives en que li havien obert portals sense tenir en compte que debilitaven l'estructura de tot el conjunt. No va quedar més remei que fer una intervenció important per reforçar l'estructura d'aquesta paret mestra. I aquest va ser el segon imprevist important.

Aquesta primera fase de demolicions i reforços estructurals va durar fins devers finals del mes de novembre. I al desembre es va iniciar una altra fase de construcció de forjats.

L'edifici de la Sacristia, té una forma molt irregular: hi ha un rectangle central, el que pròpiament és la Sacristia, i després tres galles, tres racons amb forma més o manco triangular sense cap angle recte. Es varen construir els dos forjats dels tres racons, i també el forjat que trepitjam quan som dins la Sacristia. Va ser una etapa on la feina també va retre.

Mentre es construïa tot això era l'època en que havia caigut l'Hotel Son Moll, i tot el gremi de la construcció extremava les precaucions. Els tècnics consideraren que no era convenient debilitar la paret exterior de l'edifici, la que se veu de tot el poble. I per aguantar els forjats decidiren fer una segona paret a l'interior. Va ser el tercer imprevist important.

Aquesta fase de construcció d'estructures va durar fins al mes de març. La feina va retre molt. Però després es va alenir quan començà la fase de la construcció de les voltes que encara no ha acabat.

Al darrer article en que informàvem de les obres, encara no s'havia decidit qui faria les voltes. Al final es va concedir a l'empresa «Empedrats» d'Artà associada amb «Trossos de Marès» de Petra. El principi va ser molt difícil. Fins al maig no es va donar per acabada la primera de les tres voltes!! La Sacristia no és una sala gòtica, sinó neoclàssica. Totes les empreses estan acostumades a fer les voltes de sempre. Però les de la

sacristia són distintes. No ho podem fer d'altra manera, eren unes voltes ja començades fa més de 100 anys, i l'obra no es nova, sinó la rehabilitació d'un edifici antic. En una paraula: varem haver d'aprendre a fer les voltes mentre ja feiem la primera. Molt diferent ha estat el fer la segona i la tercera que ha retut el que pot retre una feina fina i artesanal. Hem de preveure que a principis d'agost les voltes estaran acabades i tota l'estructura estarà ja feta. Faltarà fer les parets mitjaneres de la rectoria, les instal·lacions i els acabats.

Podem dir que les voltes són el quart imprevist. No és com lo altre que són coses que sorgeixen durant la construcció. Però començarem l'obra només tenint un pressupost orientatiu. El pressupost final del que és la construcció de les voltes va ser el mateix, però en la primera aproximació no s'havia tengut en compte tot el que acompanya la feina principal.

Hem d'esperar que amb tota l'estructura feta ja no hi ha d'haver més imprevists. I si només hi ha aquests quatre mencionats, pens que podrem acabar l'obra sense sortir del pressupost, ja que abans de començar teníem moltes coses pagades (els projectes i el tractament dels residus),

**Bellpuig**24 juliol 2009
Número 815**31**

747

de la parròquia

també perquè deixam sense rehabilitar els antics menjador i cuina de la rectoria que estaven inclosos en el pressupost, perquè reciclam les portes, arrebadors, peces de bany, etc; i perquè economitarem molt en algunes coses com l'enrajolat i els referits.

De totes maneres necessitam l'ajuda de tots per anar pagant aquesta obra d'arreglar una casa que queia i deixar-la pels que ens vendran darrera. Vos tornam a convidar a tots divendres 24 de juliol a Sant Salvador al Pamboli popular. Gracies.

Avisos de la Parròquia

Festes de St Salvador

En aquest número de Bellpuig podreu trobar el programa de les festes. De la parròquia vos convidam especialment als oficis de La Transfiguració dia 6 a les 20.30 a l'Església Parroquial i al de la Mare de Déu a l'explanada de Sant Salvador dia 7 a les 19 hores. Tots dos les predicarà el nostre nou diaca Mn Francesc Vicens. Molts d'anys a tots



Exitosa participació de Toni Miquel Amorós a la Desèrtica Extrema 09

El nom de la prova ja ho diu tot: desèrtica i extrema. Només els corredors més experimentats i preparats poden participar amb garanties d'èxit en aquesta prova que cada any se celebra a Belchite, una localitat molt propera a Saragossa. Enguany un dels participants a aquesta prova ha estat Toni Miquel Amorós i s'ha hagut d'enfrontar amb terra, arena, pujades i baixades constants i, sobretot, molta calor. Però aquestes adversitats no han minvat els ànims del corredor artanenc que actualment es troba en un excel·lent moment de forma i així ho demostrà a Belchite entrant en una més que meritòria cinquena posició. La Desèrtica Extrema es desenvolupa en dues jornades d'autèntica aventura en les quals els participants han de recórrer el primer dia un total de 8'8 km de



pista per les muntanyes que envolten la població saragossana. La segona també es desenvolupa entre muntanyes, pedreres i una pista blanca. En total, durant la segona prova s'han de recórrer 22'5 km. Ja hem dit que

en Toni Miquel, fou capaç de completar les dues jornades i aconseguí el cinquè millor registre. Per tot això, des d'aquestes planes li volem donar l'enhorabona.

TORNEIG DE BÀSQUET FESTES SANT SALVADOR 2009

VINE A JUGAR A BÀSQUET!!

El dilluns dia 3 d'agost a les 18:00 h al polisportiu, el CE Sant Salvador d'Artà organitza un torneig de bàsquet per a tots els nins i nines des de les categories pre-mini, mini, infantil, cadet i júnior.

Per poder participar en aquest torneig és necessari inscriure-se amb antel·lació. Podeu trobar la fulla d'inscripció al panell d'informació del polisportiu.

T'HI ESPERAM!!

Bar - Pizzeria Italiana

S'A PLACA

Pizzas per
endur-se'n



Cuina
casolana

C/ Ciutat, 18 Tel. 971 829352 Artà

EXCAVACIONS



Germans ESTEVA, S.L.

C/. Lepant, 3 • 07530 SANT LLORENÇ
 Tel. 971 56 91 76 • Fax 971 56 92 92
 Jeroni: Tel. mòbil 639 60 43 70
 Andreu: Tel. mòbil 619 11 66 65

Vòlei

«VII circuit vòlei platja nocturn 2 x 2 «

Amb la primera fast pràcticament acabada i amb prop de 170 partits jugats, la setena edició del circuit de vòlei platja nocturn arribà al final. Ja sols queden alguns partits retrassats i els quarts de final mixt de la copa de plata i les semifinals de la resta de categories, que es jugaran el dimecres 22 i que informarem a la propera edició del Bellpuig. Fins ara s'ha viscut un gran ambient a la platja de la Colonia els dies de vòlei platja i ha estat molta la gent que s'ha acostat a veure el torneig.

CLASSIFICACIÓ JORNADA 5

Femení

Grup 1	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
INFANTE - SILVA	6	5	1	124	68	56	11
ANGELS - X. PUIGSERVER	6	5	1	120	76	44	11
FRANCINA - COLOMA	6	3	3	114	108	6	9
ISABEL -BEL MOYÀ-COLOMA	5	3	3	105	108	-3	9
M.COLOMA -M.RIERA	6	3	3	81	112	-31	9
M.GINARD - M.BEL ARTIGUES	6	1	5	90	123	-33	7
NEUS - M.A. NICOLAU	6	1	5	85	122	-37	7

Femení

Grup 2	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
MERCEDES - CAROLINA	5	4	1	97	84	13	9
PILAR - CARME	4	4	0	84	46	38	8
VICKY - AINA RIERA	5	2	3	82	94	-12	7
ROSARIO - MONTSE	4	2	2	71	66	5	6
M. GELABERT - MARIA PASTOR	5	1	4	81	97	-16	6
MARTA - KIKA	5	1	4	73	101	-28	6

MASCLÍ COPA D'OR

Grup 1	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
XEVI -SERGI	5	5	0	105	61	44	10
BORJA - PIRIS	5	4	1	101	91	10	9
J.MARTÍ - T. MOREY	5	3	2	101	87	14	8
PAU - LLORENÇ	5	2	3	97	97	0	7
XAVI - TONI JOSEP	4	0	4	55	84	-29	4
BISBAL - GENOVART	4	0	4	45	84	-39	4

Masculí

Grup 2	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
MICA - PASTOR	5	5	0	105	42	63	10
CANDIL - AYALA	5	3	2	93	81	12	8
JOAN MARC - FRANCO	5	3	2	93	97	-4	8
PEP ALZINA - J. RIERA	5	2	3	82	90	-8	7
PAU CABRER - BISCAI	5	2	3	79	102	-23	7
CALVÓ - CABRER	5	0	5	67	107	-40	5

Masculí COPA DE PLATA

Grup 1	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
S. VICENS - J. JAUME	4	3	1	78	67	11	7
X. LLITERAS - JOAN ANDREU	5	2	3	93	93	0	7
RAFEL - TONI LLITERAS	4	2	2	71	71	0	6
RAFA - TOMEU TORO	5	1	4	71	102	-31	6
NOFRE - JULIÀ	3	2	1	60	46	14	5
ENRIC - TAULER	3	2	1	62	55	7	5

Masculí

Grup 2	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
ALZINA - FERRAGUT	4	3	1	79	52	27	7
A. SUREDA - A. PIRIS	4	3	1	75	73	2	7
MARC BISBAL - GUILLEM	4	2	2	78	72	6	6
J. BERNAT - T. FEMENINES	4	2	2	65	79	-14	6
MURTÓ - GIL	4	0	4	64	84	-20	4
ALEX LIESEGAND - COLAU	3	1	2	57	63	-6	4



MIXT COPA D'OR

Grup 1	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
MARTÍ - INFANTE	4	4	0	84	46	38	8
MICA - MONTSE	5	3	2	77	89	-12	8
XEVI - PILAR	3	3	0	63	38	25	6
JORDI -CAROLINA	5	1	4	85	99	-14	6
ANGELS - R. GILI	5	1	4	72	100	-28	6
LLORENÇ - M.COLOMA	4	1	3	74	81	-7	5

Mixt COPA D'OR

Grup 2	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
MERCEDES - MARCOS	5	4	1	101	70	31	9
GINÉS - M. RIERA	4	3	1	75	58	13	7
VICKY - CANDIL	5	0	5	75	107	-32	5
KIKA - J. RIERA	4	2	2	61	78	-17	6
SERGI - CARME	2	2	0	42	24	18	4
A. ARROM - T. MOREY	4	1	3	66	83	-17	2

MIXT COPA DE PLATA

Grup 1	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
J. ALZINA - MARTA GINARD	4	3	1	74	51	23	7
PIÑEIRO - MERCÈ	4	2	2	62	73	-11	6
COLOMA - RAFA	3	2	1	58	43	15	5
TERESA - M. PASTOR	3	2	1	55	46	9	5
M. FCA PASTOR - J. ARTIGUES	4	0	4	48	84	-36	4
ROSARIO - XESC	1	0	1	4	21	-17	1

Mixt

Grup 2	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
CLARA - CALVÓ	5	5	0	105	83	22	10
A. MARIA - PEP ALZINA	5	3	2	96	78	18	8
M. GELABERT - M. PASTOR	5	3	2	99	85	14	8
MARTA GILI - DAVID CANTÓ	5	1	4	82	99	-17	6
FRANCINA - TOMEU	5	1	4	80	94	-14	6
B. MOYÀ - P. MURTÓ	5	2	2	77	101	-24	6

Mixt

Grup 3	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
M. BEL ARTIGUES-T. FERRAGUT	4	4	0	84	61	23	8
COLOMA MAS - TIÀ	4	2	2	76	63	13	6
SILVA - ENRIC	4	2	2	78	71	7	6
NEUS - JULIÀ	3	1	2	49	63	-14	4
M. VICTÒRIA - J. FULLANA	3	0	3	63	34	-29	3

Mixt

Grup 4	Jug	G	P	P F	PC	D	Punts
MARC - AINA RIERA	4	4	0	86	55	31	8
TAULER - PUIGSERVER	4	3	1	88	77	11	7
NOFRE - M.A. NICOLAU	4	2	2	63	73	-10	6
M. PASTOR - P. SUREDA	4	1	3	71	81	-10	5
ISABEL - JORDI CABRER	4	0	4	64	86	-22	4

«I circuit vólei platja infantil 2 x 2»

El dimecres 15 va començar la primera edició del circuit de vólei platja infantil 2 x 2 amb la participació de 8 parelles. Les parelles podies ser masculines, femenines o mixtes. A falta de la darrera jornada, aquests són els resultats:

GRUP 1

ESTELLE – CINZIA / M.FCA PASTOR – FRANCINA	17-21
ESTELLE – CINZIA / KASEL – KELEM	21-3
M.FCA PASTOR – FRANCINA / KASEL – KELEM	21-6
ESTELLE – CINZIA / ALZINA - PAREDES	
M.FCA PASTOR – FRANCINA / ALZINA – PAREDES	
KASEL – KELEM / ALZINA - PAREDES	

«XIV vólei 4 x 4 festes de Sant Salvador»

Aquest diumenge 26, a partir de les 17'00, al poliesportiu «Na Caragol» d'Artà, tindrà lloc la catorzena edició del 4 x 4 de les festes de Sant Salvador.

GRUP 2

MARLEY–M.VICTÒRIA / J. BERNAT – A. SOLER	13-21
MARLEY–M.VICTÒRIA / M. M. GINARD – M. FUSTER	
MARLEY–M.VICTÒRIA / ROZALEN / CASELLAS	23-21
J. BERNAT – A. SOLER / M.M. GINARD – M. FUSTER	21-10
J. BERNAT – A. SOLER / ROZALEN / CASELLAS	
M.M. GINARD – M. FUSTER / ROZALEN - CASELLAS	16-21

Maria Francisca Infante, participa a una concentració a Lleó de la Federació Espanyola de voleibol

Del 19 al 25 de juliol, la jugadora artanenca Maria Francisca Infante participa, juntament amb les millors jugadores d'edat cadet i infantil de tot el territori nacional, a una concentració a Lleó, organitzada per la Reial Federació Espanyola de Voleibol. El treball i les qualitats d'aquesta jove jugadora han estat valorades una vegada més i ha estat cridada per formar part, per segona vegada, d'una concentració a nivell nacional. Enhorabona i a seguir fent feina.



FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
 Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Natació

X Aniversari del Club Aigua Esport Artà

El dissabte 11 es varen celebrar una sèrie d'actes per commemorar el 10è aniversari del Club Aigua Esport Artà. La intenció del club era reunir als prop de 100 nedadors i persones que han estat vinculades al club en aquesta primera dècada. A les 17'00 hi havia preparat una sèrie d'activitats com relleus i un partit de waterpolo a la piscina i aquí ja es començaren a retrobar els antics nedadors i a recordar moments viscuts. L'acte principal va ser a la sala magna del Teatre d'Artà, on es reuniren al voltant de 200 persones. Hi hagué unes paraules per part del Batle d'Artà, Rafel Gili; el regidor d'esports, Manuel Galán, el vice-president del club, Guillem Roser i també per part de l'entrenador del club, Joan Martí, que repassà una mica els esdeveniments d'aquests 10 anys. La presidenta del Club, Mercedes Collantes de Terán, destapà mural commemoratiu amb les fotografies dels 98 nedadors que han format part del Club i també la directiva i cos tècnic. Seguidament es va fer una projecció audiovisual que recordava els inicis i tota la trajectòria del Club Aigua Esport Artà. També hi va haver una sorpresa per l'entrenador per part de tots els nedadors que li entregaren un album fotogràfic dedicat per tots ells.



Per acabar, prop de 80 començals es reuniren a taula per acabar una jornada emotiva i històrica per aquest club, l'únic de la comarca de Llevant, amb una mitjana de 25 nedadors cada any però que ha aconseguit importants resultats, com poden ser 82 medalles a campionats de Balears: 31 de bronze, 35 d'argent i 16 d'or, des de la categoria infantil a l'absoluta; vàries millors marques de Balears; i 1 medalla de bronze en un campionat d'Espanya, per part de Javi Muñoz als 200 esquena categoria infantil. S'ha de dir que des

del 2005 el club participa ininterrompudament en els Campionats d'Espanya, tant d'hivern com d'estiu i que té una nedadora al centre de tecnificació de l'Escola Balear de l'Esport, Xisca Tous.

pintures MEI

Manuel Esteva Infante
(pintures en general)

C/. Antoni M. Alcover Sureda, 25
07570, ARTÀ
pinturesmei@hotmail.com
Mv. 606 781 256

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



«VII Travessa Costa de la Colonia de Sant Pere»

El diumenge 12 de juliol es va celebrar la tradicional travessa amb motiu de les festes de la Colonia de Sant Pere, que arribava a la setena edició. Hi va haver un rècord de participació, amb 80 nedadors i nedadores que pràcticament doblaren la participació de l'edició anterior. Es nedaren 3 distàncies: des de la punta de l'escollera de la platja, fins a la vorera, on s'imposà Esperança Soler amb un temps de 55 segons; des dels viviers fins a la platja (350 m.), arribant en la primera posició Claudia Gómez Reino, amb un temps de 6 minuts. I la distancia llarga, 1600 metres, des de la caleta dels ermitans fins a la platja, on s'imposà el nedador del C.N. Palma, Miguel Angel Arévalo, que establí un nou rècord de la prova amb 21 minuts, 31 segons, seguit pels nedadors del Club Aigua Esport Artà Rafel Cruz, 24 minuts, 25 segons i Javier De La Fuente 26'06. La primera femina va ser la nadadora artanenca M. Angels



Ribot, amb un temps de 28 minuts, 55 segons. El Club Aigua Esport Artà vol donar les gràcies a tot el suport que varem tenir des de l'aigua, amb Lluís

López, protecció civil i tot una sèrie de piragüistes que guiaren els nedadors.

TRANSMOLL, S.L.

Servei de camió i grua

C/. Joan Alcover, 1 – 2n

07570 – Artà

Tel. 971 835 874 // 608 435 830

transmoll@terra.es



PIXEL

Roba Infantil i Juvenil

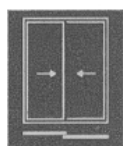
KENZO DENNY ROSE NATURE

C/ M.I. Morell Esq. Llorenç Villalonga

Tel. 971 83 53 84

ARTÀ

CREACIONS AMB ALUMINI, S.L.



Parc empresarials

Avda. dels Pujols, 9

07570 – Artà (Mallorca)

Tel. 971 83 66 35

Fax: 971 83 52 94

Mòbils: 639 60 43 63 // 625 35 64 60

E-mail: creacionsambalumini@yahoo.es



Comentari hípic

Les carreres per a ponys, anomenades cursa Mini trot, són tot un èxit els dos hipòdroms mallorquins i el nostre representant local Jeroni Fuster amb el pony Tenesi F.A. està aconseguint uns bons resultats cada setmana. Quant els premis aconseguits pels nostres cavalls destaquen una vegada més la bona temporada de Misteriós Mar, quadres Blaugranes, que va tornar guanyar a l'hipòdrom de Son Pardo. El francès Oliveur du Roy, conduït per Gabriel Pascual, va realitzar una excel·lent carrera i anotà una nova victòria al seu palmarès.

L'egua My Dream, propietat de la quadra So Na Sopa, fou quarta a Manacor i Salika de Fophi, propietat de Francisco Piris, fou segona a Manacor.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

*** INSTAL·LACIONS I
REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

*** IL·LUMINACIÓ**

*** DECORACIÓ I COMPLEMENTES**



MASSEY FERGUSON



Comercial

CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS N° 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES



**MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA**

RANQUING CORRESPONENT AL MES DE JULIOL**LIDER: MISTERIÓS MAR**

NOM DEL CAVALL	Millor Temps	PUNTS	SP	MA	SP	MA	PUNTS
		TOTAL	10	11	17	18	
GENTILLE DE	1.17	27					
JACAL GS	1.17	16					
JOLI DE FRANCE	1.15	12					
LAMBRO BRANCH	1.17	2					
LE CLARAY VX	1.17	8					
MARIANO	1.16	15					
MAX FORTUNA PV	1.14	9					
MISTERIOS MAR	1.17	47			1ER		4
MY DREAM	1.15	16		4RT			1
NADIVA CL	1.17	23					
NELL K	1.19	13					
NEW WOMAN	1.20	20					
OHKILATE TIRETY	1.17	20					
OLIMPIA VX	1.21	13					
ONCLESIM VX	1.19	36					
OLIVEUR DU ROY	1.15	32				1ER	4
ORA PV	1.19	11					
SALIKA DE FOPHI	1.21	5				20N	3
SOLACA A	1.23	7					

**EXCAVACIONS****Pere M. Massanet**C/A. Ferrer Ginard, 6-1r
07570-Artà

Móvil 606 71 0018

EDIFICI Gran Via de la Constitució**Promociona: SEMINA III, S.A.****VENDA:****HABITATGES** de 2 habitacions, inclòs parking, 2 banys, gran cuina, galeria, porxo i terrassa posterior en el primer pis (11 m2.).**DUPLEX** de 3 habitacions i vestidor, situat a la cantonada, 2 banys, gran cuina, galeria i un «aseo».**APARCAMENTS** a planta soterrani amb entrada de 5 mts d'amplada pel carrer Parres.

Informació als tels. 696 387 873 – 670 333 807.



III Concurs de cartells "Evita el foc" març 2008 1ª Premi: Jordi Martínez i ES Llorenç Carreres (Artà)

PREVENIR ÉS ACTUAR EVITA EL FOC

PROHIBIT FER FOC EN TERRENY FORESTAL
1 de maig a 15 d'octubre

NO TIRIS LLOSQUES, COETS I TAMPOC FACIS FOGUERES



Govern de les Illes Balears
Conselleria de Medi Ambient
Direcció General de Medi Forestal i Protecció d'Especies



Ajuntament de Capdepera



Ajuntament Son Servera



Ajuntament d'Artà



Ajuntament de
Sant Llorenç des Cardener

Meduses: Si us piquen, actuau correctament

Les meduses

Les meduses són animals marins que viuen en aigües obertes. Neden molt lentament i a la primavera i l'estiu són arrossegades cap a les costes pels corrents.

Si es toquen, encara que estiguin mortes, injecten una substància a la pell que produeix coïssor. El contacte amb els tentacles o amb les seves porcions, tant a l'aigua com en la arena també poden causar lesions.

La picada de medusa

En el moment en què es produeix la picada, la sensació és molt similar a la del dolor causat per una cremada. S'inicia una erupció a la pell que pot reaparèixer diverses vegades (durant setmanes o mesos). Habitualment, la reacció local desapareix als pocs dies, encara que en alguns casos el dolor perdura durant setmanes.

El contacte amb els tentacles de les meduses pot causar lesions, tant a la pell com a nivell general. Les reaccions locals poden consistir en erupcions cutànies persistents (dies o mesos), envermelliment, inflor i sensació de picor local amb dolor intens.

Evitar les picades

Tota classe de barrera que eviti el contacte de la pell amb la medusa és una bona forma de protecció. Les cremes solars, els banyadors que

cobreixen el màxim de superfície corporal i altres robes, com les samarretes, són mesures que ens protegeixen del contacte amb els tentacles de les meduses.

La reacció que es produeix varia segons les característiques de la persona afectada. Especialment sensibles són totes les persones amb antecedents d'al·lèrgia, les que pateixen asma o malalties cardiovasculars i els nens. És molt important la quantitat de superfície corporal que rep l'impacte dels tentacles, la zona de la pell (fina o bronzejada) que es veu afectada i especialment els ulls.

Què s'ha de fer quan es produeix una picada de medusa?

Una vegada s'ha produït la picada: Sortir de l'aigua.

No rascar-se ni fregar la zona afectada amb tovalloles o altres peces. Retirar de la pell (amb pinces o guants) les restes de tentacle, si són visibles. Rentar la ferida amb aigua salada. Mai no s'ha d'utilitzar aigua dolça, ja que activa les cèl·lules i augmenta la quantitat de toxina injectada.

Omplir una bossa de plàstic amb gel i aplicar-la com més aviat millor, durant uns 5 minuts, sobre la zona de la picada (mai no s'ha de posar el gel directament sobre la pell). Si la coïssor



DUPLICAT

C/. M.I. Morell, 8
 Tel. 971 836 995 -
 Fax: 971 829 215
 07570 - Artà

Disposam de:

Material escolar
 Material d'oficina
 Fotocòpies color
 Servei de Fax

Reducció i ampliació de plànols
 Fotos carnet
 Revelats digitals
 Plastificacions
 Enquadernacions

Fet de Ferro

Portes basculants • Barreres
 Automatismes • Arrambadors
 Vidrieres i mobiliari en ferro

Toni Ferriol Payeras • C/ Argentina, 35 • 07570 Artà
 Tel. 971 82 90 32 • Mòbil: 636 291 919



col·laboració

no es deté, s'hi pot aplicar fred una altra vegada, durant 5 minuts més.

Per evitar la infecció de la ferida, s'aconsella l'aplicació sobre la pell d'un antisèptic (alcohol iodat) 3-4 vegades al dia, durant 48-76 hores.

Aquestes mesures han de prendre's com més aviat millor. Si les molèsties continuen o generen tremolors, nàusees, marejos o dolor intens, caldrà acudir a un centre sanitari.

Recordeu:

La millor manera d'evitar les picades de meduses és protegir-se, utilitzant crema solar i cobrint el nostre cos amb roba lleugera.

Evita les zones on trenquen les onades, perquè és el lloc en el qual s'acumulen les restes de meduses.

No et banyis si hi ha meduses o si així ho suggereixen els serveis de vigilància de la platja.

Les meduses no han de tocar-se mai, encara que estiguin mortes.



És molt important actuar ràpidament i aplicar bosses de gel sobre la picada. Mai no s'ha de posar aigua dolça a la pell afectada ni raspar-la.

Una persona que ha patit una picada de medusa hi queda sensibilitzada, una segona picada podria produir-li una reacció més severa.

<http://www.gencat.cat/estiu/cat/meduses.htm>



OFERTAS VERANO 2009

GRANDES VIAJES

SANTO DOMINGO 9 días por	599€
RIVIERA MAYA 9 días por	590€
VARADERO 9 días por	711€
PHUKET/THAILANDIA 9 días por	799€
CANADA 8 días por	595€
SAFARI KENYA 8 días por	1.801€
VIETNAM 15 días por	1.975€
WASHINGTON/N-YORK/BOSTON 9 días por	985€
PERU 14 días por	2.230€

MENORCA 3 días por	100€
IBIZA 3 días por	135€
TENERIFE 6 días por	238€
PARIS 3 días por	243€
LONDRES 3 días por	371€
ATENAS 3 días por	322€
ISLANDIA 8 días por	1.145€
FIORDOS NORUEGOS 8 días por	1.355€

CRUCEROS

RHIN ROMANTICO 5 días por	533€
VOLGA 12 días por	950€
CARIBE 8 días por	999€

Viatges Llevant

BAL. 289

www.viatgesllevant.com


■ **Manacor**
Pza. Ramón Llull, 21- A
T 971 84 73 73
manacor@viatgesllevant.com

■ **Artà**
Carrer Ciutat, 28
T 971 82 95 69
arta@viatgesllevant.com

■ **Porreres**
Carrer Hospital, 10
T 971 16 85 85
porreres@viatgesllevant.com

■ **Porto Crísto**
Avinguda dels Pins, 1
T 971 81 50 50
portocristo@viatgesllevant.com

GRUPAVA agències de viatges agrupades

www.grupava.com

Del meu recer

Sa Canova nostra

Feia només uns tres llustres que Itàlia era el cap dels països turístics i de cop i volta l'optimisme i l'especulació es fongueren i aquesta baixada del veïnat se n'aprofitaren les costes espanyoles, convertint-nos amb líders amb ritme de creixement experimentats en tots els països receptors de turisme. Aleshores, els més pessimistes, pronosticaven que això no tendria massa durada i fou animós per a tothom l'esdeveniment d'un gran projecte per construir una urbanització de primera a la contrada de llevant. Així fou, quan a principis dels anys setanta tot bullia envers de la transformació que es produïa a la nostra illa, paral·lelament anava creixent l'entusiasme per aconseguir que tots els municipis del litoral es vessin beneficiats del progrés que proporcionava la indústria hostalera. L'ajuntament d'Artà, amb les seves 13500 hectàrees, potser fos i sigui encara dels pocs, per no dir l'únic, que no ha pogut pujar a aquest *tren del progrés*, defensant en totes les legislatures els espais naturals, fet lloable. Però molt diferent una cosa de l'altra, ja se sap que en aquest món no es pot tenir «s'estopa i...» Aquells dies, que pareixen que era ahir, ja estan ben arrelats dins la tardor,

però encara prou presents en el saló de la memòria. En concret, l'estiu de 1973, vaig fer un dels meus primers articles a la revista Cort, titulat *Artà i el turisme*, referent al projecte d'urbanització de sa Canova, on es preveia albergar unes trenta mil persones, cinc vegades més que les de la vila on pertany.

Aquest complex turístic era propietat d'una companyia alemana, que segons manifestaven les activitats del Grup Ravenna, incloïa una indústria naviera, tèxtil, de construcció, de maquinària d'oficina i immobiliària. Projectaven, a més d'hotels, fer un camp de golf de 6300 m, amb port esportiu i un centre de revitalització, que havia de dirigir la Dra. Asland (rumana) una de les capdavanteres en geriatria.

Davant tants ambiciosos projectes no era estrany que l'ajuntament artanenc manifestàs el seu optimisme de futur i després d'acollir el regal d'una ambulància que fou donada per dita entitat i Sa Nostra nomenàs al seu president, senyor Friedrich Brante, fill adoptiu del poble d'Artà.

Això pareixia dur la salvació econòmica del poble més antic del Llevant. Però, el silenci va ser la resposta de qui s'hi interessava. Ningú sabia res i els pioners que es decidiren

col·laboració

a invertir els seus estalvis adquirint un o varis solars per edificar-hi, no reberen cap posterior autorització ja que el gran projecte estava suspès i acabà com una bolla de sabó. Si res positiu tengué aquest ambiciós projecte fou el de fer somiar uns mesos a aquella gent que va veure el cel obert per assemblear-se al lluent municipi del voltant de la contrada. Ara, després de tantes perspectives sense port de destí, en el sentit econòmic no queda ja res a fer, però hi cab la satisfacció de poder gaudir d'un dels més amples Espais Naturals Protegits. Això suposa assegurar la conservació i la recuperació dels ecosistemes més emblemàtics de la nostra Comunitat.

Cristòfol Carrió i Sanxo

Ses Gloses de Na Maria Xoroia

*«Ses festes ja mos arriben
això és un fet imminent;
dia a dia s'anuncien
i van preparant sa gent.*

*De ses senyals, ses primeres,
les podem trobar en el cel
quan destriam ses banderes
de sa torre de Sant Miquel.*

*Es paperins fan d'orquestra
es vent les va bellugant,
amb petits detalls de festa
es poble es va transformant.*

*Se van succeint es dies,
som de ple dins sa calor,
i a la fi ses festes nostres
ja som a Sant Salvador!»*

Molts d'anys i bones festes!

Maria Cassellas.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

Publicava el **BELLPUIG** entreteniments

Fa 40 anys
Juliol del 69

Al cerrar el curso escolar 68-69, una noticia de envergadura está tomando visos de realidad, la puesta en marcha del nuevo Instituto de Enseñanza Media el próximo mes de Octubre. [...] La población infantil de la localidad es perfectamente suficiente para un centro educativo de este tipo, si se aunan los esfuerzos y no se desparraman estudiantes por toda la geografía mallorquina.

Fa 25 anys
Juliol del 84

El Teatro Principal de Artà agonizaba víctima de un voraz y fortuito incendio. Muchos fueron los vecinos del pueblo los que en grupos muy numerosos esparcidos por las calles colindantes del edificio, contemplaban horrorizados como el teatro se derrumbaba por momentos y con mucha rapidez, víctima del pavoroso siniestro. Muchos fueron los comentarios que se hicieron al respecto.

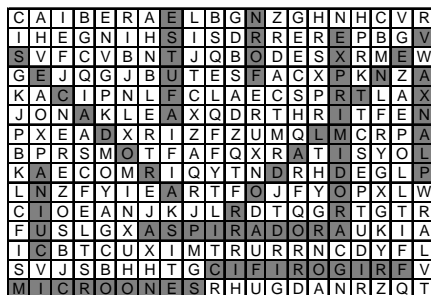
Fa 10 anys
Juliol del 99

Andreu Genovart Orell, nou Vicari Geral de Mallorca. Fa poques setmanes, concretament de del primer de juliol, n'Andreu Genovart, el nostre corresponsal a la Colònia de Sant Pere des de fa prop de 20 anys i fins ara rector de Capdepera, és el nou Vicari General de la nostra Diòcesi de Mallorca, nomenat a dit càrrec pel Bisbe, don Teodor Ubeda.

Solucions a la pàgina d'entreteniment



C/ de Rafel Blanes



Sopa de lletres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	A	M	A	G	A	U		O	B	R	I
2	F	O	T	O	G	R	A	F	I	E	M
3		F	O	R	A		V	I	S	C	A
4	R	I	N	A	L	G	I	A		O	M
5	U		A		L	L	A	S	T	S	
6	C	O	L	L	I	A		I	R	I	S
7		C	I	A	N	U	R		A	R	A
8	P	A	T	R	A	C	O	L	S		L
9	A		A	I	R	O	S	I	T	A	T
10	M	A	T	X		M	E	L	E	N	A
11	S	I	S		C	A	S	A	R	A	S

Guillemots

Venda d'animals (cans, peixos i rèptils)
 Remolcs i carruatges
 Perruqueria canina
 Accessoris per animals i alimentació
 Pinsos per animals de granja
 Tenda hípica

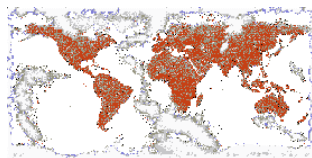
Magatzem Ca'n Mateu

Avd. de Costa i Llobera 34-a
 Artà telf 971 83 63 60 - 649 92 52 21

Esc **Ola de** **Oxofers** **Assegurances** **Gili**

Permisos de conduir
 Cursets teòrics «Exprés»
 Duració dels cursets: 7 dies
 Inici: El dilluns de cada setmana

Informació: C/. Gran Via, 42 – Tel. 971 836 231 -07570- Artà
 També a: C/. Elionor Servera, 121-b
 Tel. 971 564 302 - 07570 - Cala Rajada



De viatge per la xarxa

Programari Lliure

Cavall_forT Linux Català

http://perso.wanadoo.es/cavall_fort/
Notícies sobre Linux per a desenvolupadors. Enllaços i opinions. El portal pretén ésser una eina de recerca, suport i intercanvi d'experiències obert per a Linux, tutorials, manuals, fonts. Pàgina en construcció permanent, ...

ComEsFa?org - Allibera els teus coneixements!

<http://www.comesfa.org/>

Grup de voluntaris d'Osona, aplegats al voltant d'aquest projecte de divulgació i gestió del coneixement a través de mecanismes de gestió de la informació. Projectes de programari lliure.

drupal.cat

<http://www.drupal.cat/>

Comunitat d'usuaris de drupal en català. Entenem com a usuari aquella persona que, d'una manera o altra, fa servir drupal. Qualsevol persona interessada en aquest CMS pot formar part de la comunitat i participar-hi activament. Col·laboreu ...

El dip de Vicent Fornés

<http://el-dip-de-vicent-fornes.bloc.cat/>

Diari interactiu personal enfocat a difondre algunes notícies i informacions relacionades amb el programari lliure, especialment, l'OpenOffice.org, el Mozilla Firefox i el Gimp, i el seu aprofitament en les classes d'Informàtica.

El Projecte GNU

<http://www.gnu.org/home.ca.html>

Creat a Boston (Estats Units) l'any 1984 amb la intenció de desenvolupar un sistema operatiu a l'estil d'UNIX i basat en programari lliure: el sistema GNU. Enllaços, filosofia GNU, art, diversió, ...

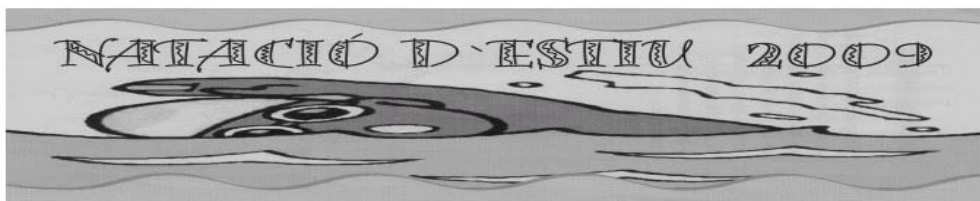
Escolalliurex

<http://www.escolalliurex.es>

Pàgina principal del projecte Escolalliurex de la Conselleria d'Educació de la Comunitat Valenciana. Implantació de la xarxa de programari lliure als centres escolars. Esdeveniments culturals. Recursos educatius. Centres educatius.

OBERT PLAC D'INSCRIPCIÓ

CURSETS DE NATACIÓ DE 01 DE JULIOL A 15 D'AGOST 2008.



***OPCIONS**

MATÍ:

2 DIES A LA SETMANA (DIMARTS I DIJOUS)

JULIOL.....39'00€

JULIOL / AGOST....66'00€

3 DIES A LA SETMANA (DILLUNS, DIMECRES I DIVENDRES)

JULIOL.....51'00€

JULIOL / AGOST....78'00€

5 DIES A LA SETMANA

JULIOL.....60'00€

JULIOL / AGOST....106'00€

CAPVESPRE: **A PARTIR DE 5 ANYS**

2 DIES A LA SETMANA (DIMARTS I DIJOUS)

Cami de Ca'n canals s/n (recinte poliesportiu), Artà

Tel./fax: 971 82 91 32

CE: aiguaesportarta@hotmail.com



oferta cultural
JULIOL - AGOST
Sent el Patrimoni
JULIOL
Diumenge 26, a les 22 h

 Neopercusión & Miquel Mestre
 Concert de percussió.

TALAIOT DE SES PAÏSSES
AGOST
Diumenge 9, a les 21 h

 Adele Madau & Verónica Cendoya
THE QUIZ
 Dansa plaça

Diumenge 9, a les 21.30 h

 Duo Iliana Matos & M. A Aguiló
 Concert Música Clàssica

S'ABEURADOR
Diumenge 16, a les 20.15 h

 Isabel Fèlix, Joan Fèlix, Josep F. Palou
 Concert Música Clàssica

Església — COLÒNIA DE SANT PERE
Diumenge 23, a les 21 h

 Marga Llobera. DESPULLA'T AMB MI
 Dansa plaça

Diumenge 23, a les 21.30 h

 JAUME GINARD JAZZ
 QUARTET

Concert de Jazz

CA N'EPIFANIO


Sent el Patrimoni

Juliol - Agost

Julio - Agosto

July - August

Juli - August

2009

ARTÀ
 T E A T R E

Quifeterica

 C/ Ciutat, s/n.
 ☎ 971 829 700
 07570 ARTÀ - Illes Balears

**EXCAVACIONS
 NICOLAU-SASTRE**

 c/ Sant Llorenç s/n - Artà
 Tels.: 971 83 69 36
 mòbil 629 605 285

100 años

A la vanguardia de la técnica

**Audi****Mogal Motor**

Polígono Industrial

Manacor

Telf. 971.84.31.06

La tecnología es tan avanzada que hasta adivina tus deseos.



Audi A4 2.0 TDI "Advanced Edition" por 29.500 €.

La tecnología se avanza a todo. Hasta a tus deseos. Por eso, el Audi A4 2.0 TDI "Advanced Edition" incluye, entre otros, el control automático de velocidad, Audi parking system trasero, faros de xenón plus con luz de marcha diurna en tecnología LED, sistema de control MMI, climatizador de confort, freno de estacionamiento electromecánico, sensor de luces y lluvia y el eficiente motor 2.0 TDI de 120 CV que reduce el consumo de combustible y las emisiones de CO₂ hasta sólo 134 g/km. También disponible con motor 2.0 TDI de 143 CV y versión Avant.

También puedes disfrutar de un Audi A4 2.0 TDI 120 CV "Advanced Edition" por 229 € al mes en 35 cuotas. Entrada 9.100 €. Cuota final de 16.053,69 €. TAE 8,20%.



PVP recomendado en Península y Baleares de la versión 2.0 TDI 120 CV (Impuestos y promoción incluidos). No está incluida la aportación del Gobierno y la Comunidad Autónoma al Plan 2000E. Modelo visualizado con equipamiento opcional. Con Opción Futuro puedes tener ahora un Audi 2.0 TDI 120 CV "Advanced Edition" con una entrada de 9.100 € y si lo deseas al cabo de 3 años podrás cambiarlo por otro modelo, devolverlo o quedártelo pagando la cuota final. TIN 6,70%. Comisión de apertura 591,60 €. Coste total a plazos 33.760,29 €. Oferta Volkswagen Finance, S.A. EFC válida hasta el 31/07/2009. RBE XX/XXXX.

Audi A4 de 120 a 265 CV. Emisión CO₂ (g/km): de 134 a 219. Consumo medio (l/100 km): de 5,1 a 9,2.

Información Audi: 902 45 45 75.

www.audi.es



Era el mes d'agost de 1997 quan es va plasmar aquesta fotografia en motiu del sopar a la fresca de les festes de Sant Salvador. Com podeu veure, aquest grup d'amics s'empassolaren una monumental paella que, al dir d'ells mateixos, va ser molt bona.

Anomenam com sempre els retratats d'esquerra a dreta.

Miquel Genovard (Càndil), Francisca Ginard (Butlera), Jeroni Ginard (Murto), Aina M^a Sureda (Servera), Catalina Sancho (de Xerínola), Joaquín Ortega Jiménez, Pedro Massanet (Maia), Isidro Ríos, Jaume Genovard (Càndil), Antònia Bonnin (de Xerínola), M^a Carmen Sancho, Ginés Ayala, Francisca Bernad (Bossà), i Rafel Cruz.